



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-DEVÍNSKA NOVÁ VES

Materiál na rokovanie Miestneho zastupiteľstva
MČ Bratislava – Devínska Nová Ves
dňa 22.06.2022

Bod č. 12

Výpožička pozemku parc. č. 2292/957 o výmere 392 m² z dôvodu hodného osobitného zreteľa a prenájom časti plochy cvičiacich prvkov Športoviska k Park z dôvodu hodného osobitného zreteľa pre Kaufland Slovenská republika v.o.s., nadobudnutie hnutel'ných vecí od Kaufland Slovenská republika v.o.s.
(názov podľa pozvánky)

Predkladateľ:

Dárius Krajčír

(titul, meno, priezvisko)

Starosta Mestskej časti Bratislava-
Devínska Nová Ves

(funkcia)

Zodpovedný:

Ing. Mária Koprďová

(titul, meno, priezvisko)

prednostka Miestneho úradu

(funkcia)

Spracovateľ:

Mgr. Branislav Chandoga

(titul, meno, priezvisko)

oddelenie správy, evidencie a údržby
majetku

(funkcia)

Materiál obsahuje:

1. Dôvodová správa (povinné)
2. Návrh uznesenia (povinné)
3. Stanoviská odborných komisií
4. Stanovisko Miestnej rady
5. Zámer výpožičky a prenájomu
6. Geometrický plán č.22003
7. Vizualizácia športoviska K Park
8. Zoznam hnutel'ného majetku
9. LV č. 1723
10. Návrh zmluvy o obstaraní diela

Návrh uznesenia:

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava – Devínska Nová Ves

schvaľuje

1. *Výpožičku pozemku z dôvodu hodného osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, parc. č. 2292/957 o výmere 392 m², k. ú. Devínska Nová Ves, parcela odčlenená Geometrickým plánom č. 22003 vyhotoveným Ing. Stanislavom Jankovičom, IČO: 47 383 500, so sídlom Kukučínova 42, 831 03 Bratislava, autorizačne overeným Ing. Vladimírom Peľkom, úradne overeným Okresným úradom Bratislava, odborom katastrálnym dňa 11.05.2022 pod č. 924/2022, od pozemku registra „C“ parc. č. 2292/215 o výmere 30 978 m², druh pozemku orná pôda, k. ú. Devínska Nová Ves, zapísaný na liste vlastníctva č. 1723, vedený v katastri nehnuteľností Katastrálneho úradu v Bratislave, Správe katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy, zverený do správy mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves so všetkými právami a záväzkami pre Kaufland Slovenská republika v.o.s.,*

Trnavská cesta 41/A, 8231 04 Bratislava, za účelom a po dobu realizácie vybudovania projektu „Športoviska K Park“.

Dôvodom hodného osobitného zreteľa je bezodplatné vybudovanie „Športoviska K Park“ pre mestskú časť Bratislava - Devínska Nová Ves.

- 2. Prenájom časti plochy cvičiacich prvkov Športoviska K Park z dôvodu hodného osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, za účelom označenia zhotoviteľa diela - umiestnenia loga spoločnosti Kaufland Slovenská republika v.o.s., Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava na dobu určitú 10 rokov odo dňa odovzdania pozemku a športoviska mestskej časti Bratislava - Devínska Nová Ves, za jednorazovú odplatu vo výške 300,00 € umiestnení zodpovedajúcemu vizualizáciám športoviska.*

Dôvodom hodného osobitného zreteľa je bezodplatné vybudovanie „Športoviska K Park“ pre mestskú časť Bratislava - Devínska Nová Ves.

- 3. Bezplatné nadobudnutie hnutel'ného majetku od spoločnosti Kaufland Slovenská republika v.o.s., Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava.*

Zoznam hnutel'ného majetku:

Basketbalový kôš, Sedenie z farebných kociek, Skate prvok 01, Skate prvok 02, Skate prvok 03 (2ks), Work out konštrukcia OCTAGO G1, Lezecká stena, Ping Pong stôl, Stojan na bycikle, Kôš na smeti (2ks)

Dôvodová správa:

Hlavné mesto SR Bratislava je vlastníkom pozemku registra "C" KN parc.č. 2292/215, druh pozemku orná pôda o výmere 30 978 m², zapísaný na liste vlastníctva č. 1723, vedený Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom pre okres: Bratislava IV, obec: Bratislava-m.č. Devínska Nová Ves, k.ú. Devínska Nová Ves v správe mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves. Z uvedeného pozemku bola Geometrickým plánom č. 22003 vyhotoveným Ing. Stanislavom Jankovičom, IČO: 47 383 500, so sídlom Kukučínova 42, 831 03 Bratislava, autorizačne overeným Ing. Vladimírom Peťkom, úradne overeným Okresným úradom Bratislava, odborom katastrálnym dňa 11.05.2022 pod č. 924/2022 odčlenená parcela č. 2292/957 o výmere 392 m², zatiaľ nezapísaná na LV, za účelom vybudovania Športoviska K Park. V súčasnosti prebieha príprava povolení k výstavbe športoviska.

Spoločnosť Kaufland Slovenská republika v.o.s. ako investor a zhotoviteľ diela má záujem o propagáciu svojej spoločnosti a na tento účel mestská časť Bratislava-Devínska Nová Ves prenechá za jednorazovú odplatu 300,00 € časti plochy cvičiacich prvkov na umiestnenie loga spoločnosti na dobu 10 rokov odo dňa odovzdania pozemku a projektu obci.

V prípade, že ku dňu odovzdania pozemku a projektu obci bude spoločnosť Kaufland Slovenská republika v.o.s. vlastníkom hnutel'ných vecí, ktoré tvoria súčasť alebo príslušenstvo projektu, spoločnosť Kaufland ich dobrovoľne a bezplatne prevedie do vlastníctva mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves. Hodnotu hnutel'ného majetku z dôvodu obchodného tajomstva zhotoviteľ neuviedol, ale potvrdil, že hodnota prevyšuje sumu 3 500,00 €, čo podlieha schváleniu v miestnom zastupiteľstve.

Stanoviská odborných komisií:

Komisia legislatívy, financií, mandátovej a kontroly prijala na svojom zasadnutí dňa 15.06.2022 Uznesenie č. 9/6/2022, ktorým odporučila miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves schváliť:

- 1. Výpožičku pozemku z dôvodu hodného osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, parc. č.*

2292/957 o výmere 392 m², k. ú. Devínska Nová Ves, parcela odčlenená Geometrickým plánom č. 22003 vyhotoveným Ing. Stanislavom Jankovičom, IČO: 47 383 500, so sídlom Kukučínova 42, 831 03 Bratislava, autorizačne overeným Ing. Vladimírom Peťkom, úradne overeným Okresným úradom Bratislava, odborom katastrálnym dňa 11.05.2022 pod č. 924/2022, od pozemku registra „C“ parc. č. 2292/215 o výmere 30 978 m², druh pozemku orná pôda, k. ú. Devínska Nová Ves, zapísaný na liste vlastníctva č. 1723, vedený v katastri nehnuteľností Katastrálneho úradu v Bratislave, Správe katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy, zverený do správy mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves so všetkými právami a záväzkami pre Kaufland Slovenská republika v.o.s., Trnavská cesta 41/A, 8231 04 Bratislava, za účelom a po dobu realizácie vybudovania projektu „Športoviska K Park“.

Dôvodom hodného osobitného zreteľa je bezodplatné vybudovanie „Športoviska K Park“ pre mestskú časť Bratislava - Devínska Nová Ves.

2. Prenájom časti plochy cvičiacich prvkov Športoviska K Park z dôvodu hodného osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, za účelom označenia zhotoviteľa diela - umiestnenia loga spoločnosti Kaufland Slovenská republika v.o.s., Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava na dobu určitú 10 rokov odo dňa odovzdania pozemku a športoviska mestskej časti Bratislava - Devínska Nová Ves, za jednorazovú odplatu vo výške 300,00 € umiestnení zodpovedajúcemu vizualizáciám športoviska.

Dôvodom hodného osobitného zreteľa je bezodplatné vybudovanie „Športoviska K Park“ pre mestskú časť Bratislava - Devínska Nová Ves.

3. Bezplatné nadobudnutie hnuťel'ného majetku od spoločnosti Kaufland Slovenská republika v.o.s., Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava.

Zoznam hnuťel'ného majetku:

Basketbalový kôš, Sedenie z farebných kociek, Skate prvok 01, Skate prvok 02, Skate prvok 03 (2ks), Work out konštrukcia OCTAGO G1, Lezecká stena, Ping Pong stôl, Stojan na bycikle, Kôš na smeti (2ks)

Stanovisko Miestnej rady MČ BA DNV:

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves schválila na svojom zasadnutí dňa 15.06.2022 Uznesenie č. 50/6/2022 ktorým odporučila miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves schváliť:

1. Výpožičku pozemku z dôvodu hodného osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, parc. č. 2292/957 o výmere 392 m², k. ú. Devínska Nová Ves, parcela odčlenená Geometrickým plánom č. 22003 vyhotoveným Ing. Stanislavom Jankovičom, IČO: 47 383 500, so sídlom Kukučínova 42, 831 03 Bratislava, autorizačne overeným Ing. Vladimírom Peťkom, úradne overeným Okresným úradom Bratislava, odborom katastrálnym dňa 11.05.2022 pod č. 924/2022, od pozemku registra „C“ parc. č. 2292/215 o výmere 30 978 m², druh pozemku orná pôda, k. ú. Devínska Nová Ves, zapísaný na liste vlastníctva č. 1723, vedený v katastri nehnuteľností Katastrálneho úradu v Bratislave, Správe katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy, zverený do správy mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves so všetkými právami a záväzkami pre Kaufland Slovenská republika v.o.s., Trnavská cesta 41/A, 8231 04 Bratislava, za účelom a po dobu realizácie vybudovania projektu „Športoviska K Park“.

Dôvodom hodného osobitného zreteľa je bezodplatné vybudovanie „Športoviska K Park“ pre mestskú časť Bratislava - Devínska Nová Ves.

2. Prenájom časti plochy cvičiacich prvkov Športoviska K Park z dôvodu hodného osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, za účelom označenia zhotoviteľa diela - umiestnenia loga spoločnosti Kaufland Slovenská republika v.o.s., Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava na dobu určitú 10 rokov odo dňa odovzdania pozemku a športoviska mestskej časti Bratislava - Devínska Nová Ves, za jednorazovú odplatu vo výške 300,00 € umiestnení zodpovedajúcemu vizualizáciám športoviska.
Dôvodom hodného osobitného zreteľa je bezodplatné vybudovanie „Športoviska K Park“ pre mestskú časť Bratislava - Devínska Nová Ves.

3. Bezplatné nadobudnutie hnutel'ného majetku od spoločnosti Kaufland Slovenská republika v.o.s., Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava.

Zoznam hnutel'ného majetku:

Basketbalový kôš, Sedenie z farebných kociek, Skate prvok 01, Skate prvok 02, Skate prvok 03 (2ks), Work out konštrukcia OCTAGO G1, Lezecká stena, Ping Pong stôl, Stojan na bycikle, Kôš na smeti (2ks)

Iné stanoviská:

Nie sú



Mestská časť Bratislava-Devínska Nová Ves
v zmysle zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí

ZVEREJŇUJE ZÁMER

1. Výpožičky pozemku z dôvodu hodného osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, parc. č. 2292/957 o výmere 392 m², k. ú. Devínska Nová Ves, parcela odčlenená Geometrickým plánom č. 22003 vyhotoveným Ing. Stanislavom Jankovičom, IČO: 47 383 500, so sídlom Kukučínova 42, 831 03 Bratislava, autorizačne overeným Ing. Vladimírom Peťkom, úradne overeným Okresným úradom Bratislava, odborom katastrálnym dňa 11.05.2022 pod č. 924/2022, od pozemku registra „C“ parc. č. 2292/215 k. ú. Devínska Nová Ves, zapísaný na liste vlastníctva č. 1723, vedený v katastri nehnuteľností Katastrálneho úradu v Bratislave, Správe katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy, zverený do správy mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves so všetkými právami a záväzkami pre Kaufland Slovenská republika v.o.s., Trnavská cesta 41/A, 8231 04 Bratislava, za účelom a po dobu realizácie vybudovania projektu „Športoviska K Park“.
Dôvodom hodného osobitného zreteľa je bezodplatné vybudovanie „Športoviska K Park“ pre mestskú časť Bratislava - Devínska Nová Ves.

2. Prenájmu časti plochy cvičiacich prvkov Športoviska K Park z dôvodu hodného osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, za účelom označenia zhotoviteľa diela - umiestnenia loga spoločnosti Kaufland Slovenská republika v.o.s., Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava na dobu určitú 10 rokov odo dňa odovzdania pozemku a športoviska mestskej časti Bratislava - Devínska Nová Ves, za jednorazovú odplatu vo výške 300,00 € umiestnení zodpovedajúcemu vizualizáciám v zmysle Prílohy č. 1 k Zámeru.

Dôvodom hodného osobitného zreteľa je bezodplatné vybudovanie „Športoviska K Park“ pre mestskú časť Bratislava - Devínska Nová Ves.

Výpožička a prenájom, ktorý je obsahom tohto zámeru, podlieha schváleniu Miestnym zastupiteľstvom mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves, a to 3/5 väčšinou všetkých poslancov.

Informácie o pripravovaných zámeroch nájdete aj na našej webovej stránke www.devinskanovaves.sk alebo na tel. čísle 02/60401415, kontaktná osoba - Mgr. Chandoga.

V Bratislave dňa 30.05.2022

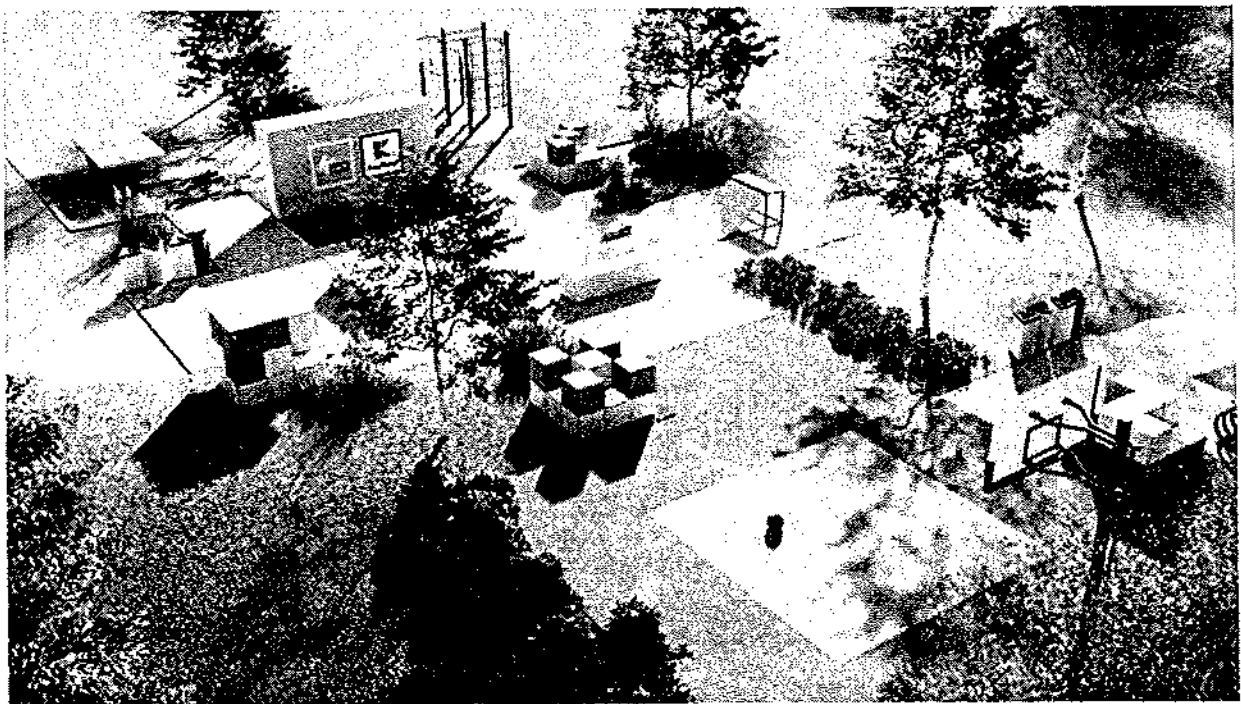
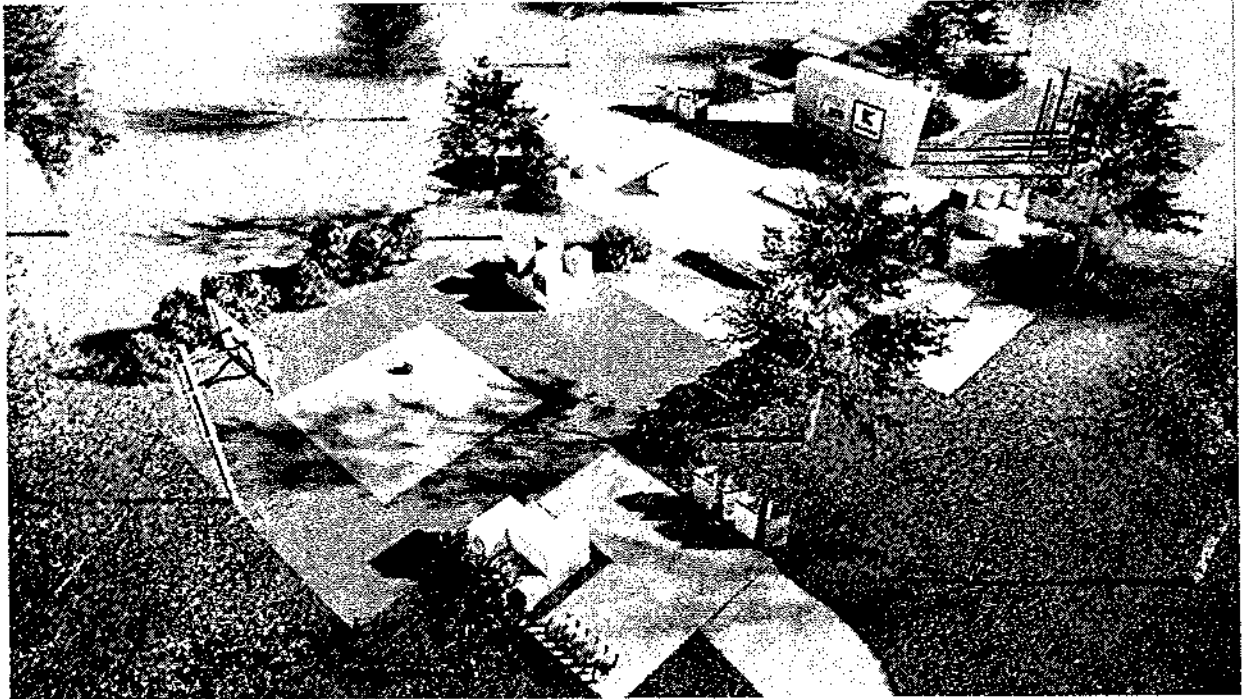
Ing. Mária Koprďová
prednostka miestneho úradu



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-DEVÍNSKA NOVÁ VES
Novoveská 17/A, 843 10 Bratislava 49

Príloha 1 k zámeru

Vizualizácia Športoviska K Park



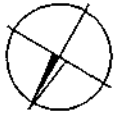
Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhoviteľ GEOEM Ing. Stanislav Jančovič Kukučínova 997/42 83103 Bratislava IČO: 47 383 500		Kraj Bratislavský	Okres Bratislava IV	Obec BA – m. č. Devínska Nová Ves
		Kat. územie Devínska Nová Ves	Číslo plánu 22003	Mapový list č. Stupava 2-5/13, 14
GEOMETRICKÝ PLÁN				
na odňatie pozemkov p.č. 2292/956, 2292/957 z PP a oddelenie pozemku p.č. 2292/195				
Vyhoviteľ		Autorizačne overil		Úradne overil Meno: Ing. Martin Šimončík
Dňa: 29.04.2022	Meno: Ing. Stanislav Jančovič	Dňa: 29.04.2022	Meno: Ing. Vladimír Peňko	Dňa: 11.05.2022 Číslo: G1-924/2022
Nové hranice boli v prírode označené neboli		Náležitostiami a presnosťou zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 5626				
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii		Pečiatka a podpis		Pečiatka a podpis

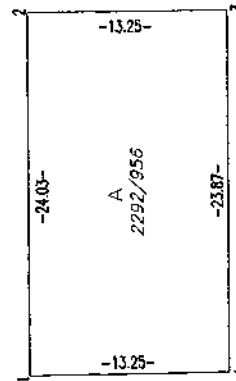
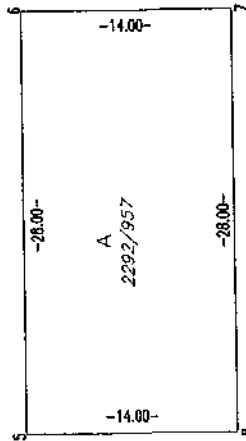
VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav			Zmeny						Nový stav						
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel číslo	k parcele číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)
PK vložky	parcely											ha	m ²		
LV	PK	KN													
<i>Stav právny je totožný s registrom C KN</i>															
1723		2292/195	3	0978	orná p.						2292/195	3	0269	orná p. 1	doterajší
											2292/956		317	ost.pl. 34	doterajší
											2292/957		392	ost.pl. 34	doterajší
<i>Spolu:</i>			3	0978								3	0978		
<p><i>Legenda: kód spôsobu využívania</i></p> <p><i>1 - Pozemok využívaný pre rastlinnú výrobu, na ktorom sa pestujú obilniny, okopaniny, krmoviny, technické plodiny, zelenina a iné poľnohospodárske plodiny alebo pozemok dočasne nevyužívaný pre rastlinnú výrobu</i></p> <p><i>34 - Pozemok, na ktorom je manipulačná a skladová plocha, objekt a stavba slúžiaca lesnému hosp.</i></p> <p><i>Poznámka č. 1: Novonavrhované druhy pozemkov parc.č. 2292/956, 2292/957 možno do katastra zapísať iba na základe doloženia príslušného rozhodnutia orgánu ochrany PP.</i></p> <p><i>Poznámka č. 2: Tento geometrický plán môže byť v zmysle § 67 ods. 1 katastrálneho zákona ako podklad použitý len pri splnení podmienok uvedených v § 24 zák. 180/95 Z.z. v platnom znení.</i></p>															

STUPAVA 2-5/14
STUPAVA 2-5/13



r
2292/195



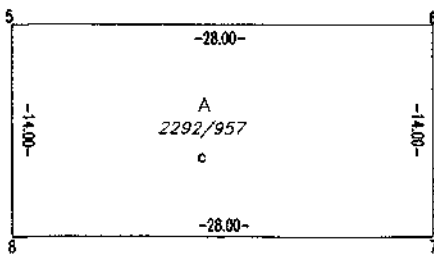
φ
2292/462

2291

D
2288/18

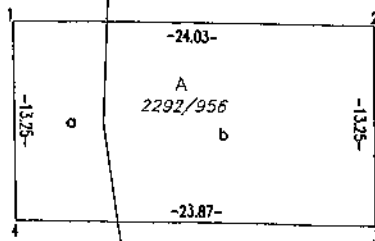
STUPAVA 2-5/14
STUPAVA 2-5/13

0159001



r
2292/195

0124004



Nálezitosťami a presnosťou zodpovedá predpisom.
Autorizačne overil dňa 29.04.2022 Ing. Vladimír Petko

Číslo parcely reg. C KH	Kód areálu BPEJ	Diel parcely	Výmera v m ²
2292/956	0159001	a	82
2292/956	0124004	b	235
2292/957	0159001	c	382

†
2292/462

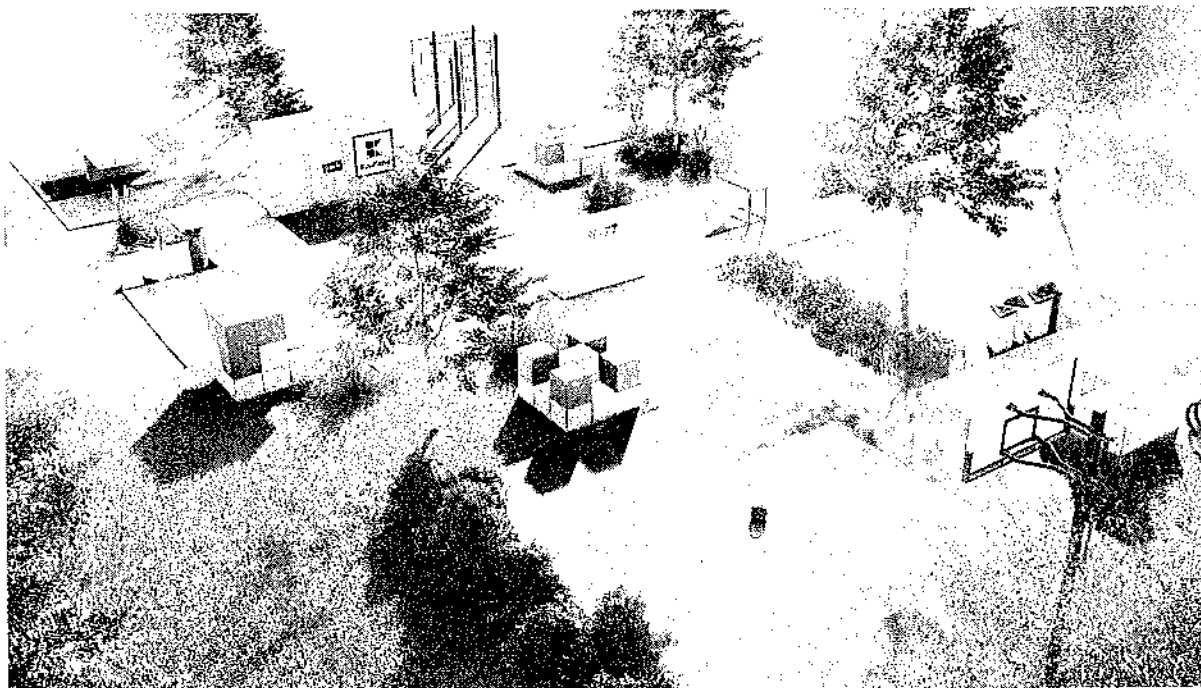












Zoznam hnutelných prvkov a ich špecifikácia

Názov prvku	Špecifikácia
Basketbalový kôš	Basketbalový kôš je kotvený do ocelevej konštrukcie. Oceľová konštrukcia koša musí byť kotvená do železobetónovej dosky alebo do základu rozmerov 1300x1300mm hĺbky 1300mm. Kotvenie je prevedené pomocou 7-kotiev HILTY HST M16 cez platničku 240/10mm dĺžky 300mm s príložkami po oboch stranách pl. 100/10 dĺžky 300mm. Na kotviacu platňu sa privarí oceľový profil SHS 100x6 dĺžky 2745mm. Na ocelevej stojke je nasadená manžeta z oceľového profilu SHS120x8mm dĺžky 345mm kotvený do stojky dvoma svorníkmi M20. Na manžetu je privarený šikmý nosník z oceľového profilu SHS 100x6mm dĺžky 1895mm pod uhlom 119stupňov. Na konci šikmého oceľového profilu je privarená platňa 750x8mm dĺžky 1000mm, ku ktorej sa naskrutkuje drevotriesková doska rozmeru 1100x830mm. Basketbalový kôš je umiestnený 3,05 m nad zemou.
Sedenie z farebných kociek	Sedenie je vyrobené z betónu, konkr. betónovaním do formy zvrchu. Následne nastriekaný farbou. Jednotlivé diely budú spojené pomocou závitových matic.

Príloha 05 k Zmluve o obstaraní diela s mestskou časťou
Bratislava Devínska Nová Ves
Zoznam hnutelných prvkov a ich špecifikácia



Skate prvok 01	Betónový prvok na triky Skatepark – dielenský betónový $\frac{1}{4}$ oblúk vystužený „košom“ z výstuže priemeru 8mm. Epoxidový náter.
Skate prvok 02	Betónový prvok na triky Skatepark + rúra – dielenský vyrobený betónový kváder vystužený „košom“ z výstuže priemeru 800, epoxidový náter, pozinkovaná ocelová rúra CHS 48,3x5mm
Skate prvok 03 (2ks)	Betónový prvok na triky Skatepark – dielenský vyrobený betónový kváder vystužený „košom“ z výstuže priemeru 800, epoxidový náter, pozinkovaná ocelová rúra CHS 48,3x5mm
Work out konštrukcia OCTAGO G1	Rozmery konštrukcie: 2119 x 2700 x 2550mm Použitý materiál: konštrukčná ocel, plast Povrchová úprava: vypaľovaný epoxid, prášková farba Stručný opis zostavy: vertikálny rebrík, 2ks krátkych hrádz, 1ks trojica vysokých bradiel, záves pre gymnastické kruhy, oporná stena nad bradlami
Lezecká stena	Lezecká stena má výšku 2.00 m nad terénom a dĺžku 4.00 m. V priečnom reze je stena z jednej strany kolmá a z druhej strany naklonená, šírka steny je v hornej úrovni 800 mm a v spodnej 300 mm. Stena je navrhnutá z dreva s kotvením do základov ocelovým kovaním.
Ping Pong stôl	Exteriérový ping-pongový stôl vyrobený z kombinácie betónu a recyklovaného plastu so železnou sieťkou.
Stojan na bycikle	Stojan na bycikle pre 6 státií je vyrobený zo železa, celá konštrukcia je pozinkovaná a nastriekaná čiernou farbou. Stojan je do podlažia ukotvenými kotvami.
Kôš na smeti (2ks)	Vonkajšia časť vyrobená z pozinkovaného plechu hr. 2 mm, vnútorný koš tvorí pozinkovaný plech s úchytkou

Celková hodnota športoviska K Park je 63 000 eur.

Branislav Chandoga

Od: David Horvath (David Horváth) <david.horvath@kaufland.sk>
Odoslané: 9. júna 2022 9:07
Komu: branislav.chandoga@mudnv.sk
Kópia: Martina Machankova (Martina Machánková); Samuel Machajdik (Samuel Machajdík)
Predmet: hodnota hnuteľného majetku

Dobrý deň pán Chandoga,

Bohužiaľ hodnotu hnuteľného majetku Vám poskytnúť nevieme. Tento údaj podlieha obchodnému tajomstvu. Hodnota však prevyšuje 3 500€.

Ďakujem za pochopenie.

S pozdravom / Mit freundlichen Grüßen / Sincerely

David Horvath (David Horváth)
Technický nákup

Tel.: +421249590475
Mobil: +421904877883
E-mail: david.horvath@kaufland.sk

TOP zamestnávateľ už po štvrtý raz – ocenenie, ktoré nás posúva ďalej.



TERAZ JE TVOJ ČAS.

Zisti viac



Kaufland Slovenská republika v.o.s.
Trnavská cesta 41 / A
831 04 Bratislava 3
SLOVAKIA
www.kaufland.sk

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sr, vložka č.489/B. IČO: 35790164.
Spoločnosť koná prostredníctvom svojho štatutárneho orgánu, ktorým je obchodná spoločnosť Kaufland Management SK so zápisom v obchodnom registri

The company is registered in the Commercial Register administered by the District Court in Bratislava I, section Sr, entry 16489/B.
The statutory body of the company is business company Kaufland Management SK s.r.o., with its registered seat: Bratislava I, Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava 3, Slovakia.
The entry in the Commercial Register
Zásady ochrany osobných údajov pre obchodných partnerov nájdete [tu](#).

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 104 Bratislava IV Dátum vyhotovenia : 7.6.2022
Obec : 529371 Bratislava-Devínska Nová Ves Čas vyhotovenia : 8:04:50
Katastrálne územie : 810649 Devínska Nová Ves Údaje platné k : 6.6.2022 18:00:00

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1723
ČIASTOČNÝ

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Parcely registra „C“ evidované na katastrálnej mape

Počet parciel: 1

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku	Spôsob využívania pozemku	Druh chránenej nehnuteľnosti	Spoločná nehnuteľnosť	Umiestnenie pozemku	Druh právneho vzťahu
2292/195	30978	Orná pôda	1		1	2	
Iné údaje: Bez zápisu							

Ostatné PARCELY registra „C“ nevyžiadané.

Legenda

Spôsob využívania pozemku

- 1 Pozemok využívaný pre rastlinnú výrobu, na ktorom sa pestujú obilniny, okopaniny, krmoviny, technické plodiny, zelenina a iné poľnohospodárske plodiny alebo pozemok dočasne nevyužívaný pre rastlinnú výrobu

Spoločná nehnuteľnosť

- 1 Pozemok nie je spoločnou nehnuteľnosťou

Umiestnenie pozemku

- 2 Pozemok je umiestnený mimo zastavaného územia obce

STAVBY nevyžiadané.

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY Z PRÁVA K NEHNUTEĽNOSTI

Vlastník

Počet vlastníkov: 1

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	Spoluvlastnícky podiel
1	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR, IČO: 603481	1/1
	Titul nadobudnutia	
	Rozhodnutie o zmene č.388/2008/odp.449/2008/Ti zo dňa 24.01.2008 Zámenná zmluva V-2330/09 zo dňa 31.03.2009 Žiadosť o zápis č. 13 300/2013/Ti zo dňa 28.11.2013, č. 1581/2013/Ti zo dňa 19.02.2013, č. 5235/2014/Ti zo dňa 21.05.2014, Z-13474/13 Kolaudačné rozhodnutie č. DNV 2012 -11/1211/ KOM/ PU/ 4/Gš zo dňa 17.04.2012, Rozhodnutie č.DNV 2007-06/349/KOM/PU/1/Gš zo dňa 16.01.2007, Z-8943/2019	
	Iné údaje	
	Žiadosť Štátnej ochrany prírody SR č. RCOP BA 357/2007 zo dňa 11.10.2007 (pozemok parc.č. 3400/1 - prírodná rezervácia - Štokravská vápenka), R-1344/07 - Vz 221/08 Prenájom pozemku č. 2149/84 v prospech Mestskej časti Devínska Nová Ves od 1.4.1998 na dobu 10 rokov podľa nájomnej zmluvy zo dňa 1.4.1998 - Vz 1090/99 GP č. 10/2015 overovacie č. 566/2015 na zameranie stavieb a spevnených plôch na p.č. 2310/1,3,5,38-46 ku kolaudácii, R-2146/15 Zápis GP č. 106/2016 (č. overenia 396/2016) na vyznačenie vecného bremena práva uloženia inž. sietí, Z-19900/16. Geometrický plán overovacie č. 537/2006, Z-8943/2019	
	Poznámky	K nehnuteľnosti
	Uplatnenie reštitučného nároku podľa zák.č. 229/1991 Z.z. na časť parc.č. 124/1, 70/1, 99/1, pôvodné parc.č. 144, 145/1.	-

Správca

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	K nehnuteľnosti K vlastníkovi
	Neevidovaní	

Nájomca

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	K nehnuteľnosti K vlastníkovi
	Neevidovaní	

Iná oprávnená osoba

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	K nehnuteľnosti K vlastníkovi
	Neevidovaní	

Titul nadobudnutia – nepiradené

Žiadosť o zápis podľa GP č.29/93-GEOREAL - Vz 53/95

Žiadosť o zápis podľa GP 11/93 - Vz 17/94

Žiad. o vyznač.zmeny vlast. - Vz 164/91

Žiadosť o zápis 6/171/92 - Vz 78/92

Žiadosť o zápis - Vz 160/93

Žiadosť o zápis zn.OSMM/1339/95/Vo zo dňa 9.5.1995 podľa GP 11644125-8/95 - Vz 119/95

Žiadosť č.818/921/95/IngSo z 3.11.1995, Gp č.31366503-078/95 vz 314/95

Žiadosť č.OSMM/5072/97/Se z 19.12.1997 vz 367/98

Zápis GP č. 31366503-106/97

Žiadosť o zápis 32/86/UŠ/266, Gp 243-255-106-85 vz-50/86
Gp č.243-237-302-88 vz-6/91

Žiadosť č. OSMM-6930c/99/Vi zo dňa 24.2.2000 o zápis parc. č. 1391

Žiadosť č. SNM-1771/1/2000/On zo dňa 14.3.2000 a GP č. 231-05-2000/1

Žiadosť č. OSMM-828/2000/Vi zo dňa 7.2.2000 o zápis parc. č. 1398

Žiadosť č.SNM-3166/2000/Vi zo dňa 17.5.2000 o zápis parc. č.1249/1

Žiadosť č.SNM-3793a/01/Vi zo dňa 30.5.2001 o zápis pk. parc. č. 3063/1

Žiadosť o zápis č.321/42003/9597//87 z 23.9.87 vz-26/88

Žiadosť o zápis č.2681-VR-V1/93 z 22.4.1993. vz-160/93

Zápis Gp č.21/2000 vz-278/02

Zápis GP č.30168147425-20/95 VZ-102/96

Žiadosť o zápis č.321/42003/9597/87 z 23.9.1987, GPč.476/83-32-411/985. vz-26/88

Žiadosť č.SNM-9647/02/Ku zo dňa 17.11.2002 o zápis parc. č. 2156/7,8 podľa GP č. 134/99 a č. SNM-9026/02/Wo zo dňa 12.12.2002 o zápis nájomnej zmluvy

Žiadosť č.SNM-9713/2002/Dš zo dňa 2.12.2002 o zápis parc. č. 2/1, 3/2 a 3/3

Žiadosť č. SNM-6902/2002/Dš zo dňa 28.8.2002 o zápis delimitačného protokolu

Žiadosť o zápis č. 321/42003/9597/87 vz-26/88

Žiadosť o zápis č. 137/02 z 5.6.2002, (GPč. 114/01) - Vz 836/02

Žiadosť č. MAG-04/10999/19393-1 o zápis parc. č. 3400/1 a GP č. 26/2004

GP č. 460/2003 zo dňa 14.7.2003

GP č.135/2004 zo dňa 10.3.2004

Žiadosť č.MAG-2005-1388/2482-1/Vi zo dňa 14.1.2005, GP č.113/2004

Žiadosť č.MAG-2005-1388/3085-3/Vi zo dňa 14.1.2005, GP č.152/2004

Zámenná zmluva V-6776/05 zo dňa 24.11.2005; GP č.157/2004, č.158/2004

Kúpna zmluva č. 432/78 zo dňa 27.09.1978, Vz 76-77/83 (na parc.č.95)

Iné údaje - nepriradené

ZMVM 19/93,20/93,400/94,402/94,408/94,87/95

Zápis GP č. 114/2001 na obnovenie pk. parc. č. 3063/1

Prenájom pozemkov parc. č. 2156/7 a 2156/8 v prospech: Ing. Ondriaš Peter
29.11.2012 podľa nájomnej zmluvy č.088816440200

na dobu určitú od.1.12.2002 do

Rozhodnutie Obv.pozemkového úradu č. 2906/2004/RCe o vyňatí z PPF zo dňa 29.10.2004

Zápis GP č. 114/2003 - Vz 510/05

GP č. 4/2005

Zápis GP č. 10/2005

Zápis GP č. 62/2005 na zameranie stavby - Z 372/06

Zápis GP č. 60/99

Rozhodnutie Správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislava X-182/05 zo dňa 03.06.2008

Zápis GP č.26/2008

Zápis GP č. 15/2009, R-1947/09

Zápis GP č.62/2007 na oddelenie pozemku parc.č.99/17, Z-17919/10

zápis GP č. 56/2016 (úradné overenie č. 1272/16), V-201/2017

ČASŤ C: ĽARCHY

K nehnuteľnosti K vlastníkovi	Obsah
-	Vecné bremeno spočívajúce v práve stavby na pozemkoch parc.č. 2878/577, 2878/578 v prospech S.D.O. COMPANY, spol. s r.o. podľa V 3328/06 z 30.5.2006.
-	Vecné bremeno podľa § 22 a nasl. Zákona č. 79/1957 Zb. o výrobe, rozvoje a spotrebe elektriny (elektrizačný zákon) v spojení s § 96 ods. 4 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v prospech spoločnosti Západoslvenská distribučná, a.s., IČO: 36361518, so sídlom Čulenova 6, 816 47 Bratislava podľa geometrického plánu č. 85-42/2014, č. over. 1186/2014 na pozemku registra C KN parc. č. 2292/195 týkajúce sa elektroenergetického zariadenia: 1x22 kV VN linka č. 405 na trase Rz Podvornice - Rz Malacky, Z-11295/14
-	Vecné bremeno v zmysle v § 66 ods.1 písm. a) a ods. 2 zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v platnom znení, v prospech spoločnosti SITEL s.r.o. IČO: 31668305 spočívajúce v práve zriaďovať a prevádzkovať verejné siete a stavať ich vedenia na pozemkoch registra C KN parc.č. 2878/53, 2878/54, 2878/50, 2878/49, 2878/6, 2878/24, 2878/41, 2878/28; podľa Z-11402/2018
Vlastník poradové číslo 1	Vecné bremeno - in personam spočívajúceho v práve uloženia a prevádzky vodovodnej šachty a vodovodnej prípojky k stavbe "Vodovodná a kanalizačná prípojka" v rozsahu vyznačenom v GPč.135/2012, úradne overený pod č.69/2013 zo dňa 18.01.2013 cez nehnuteľnosť pozemok registra C KN parc.č.2878/493 v prospech oprávneného VARGA ESTATE FUND s.r.o., (IČO 45918619) podľa V-20131/13 zo dňa 04.11.2013 (zápis GP č. 56/2016: parc. 2878/493 bola rozdelená na parc.č. 2878/493, 2878/732, 2878/733)
Vlastník poradové číslo 1	Vecné bremeno- spočívajúce v povinnosti strieť zriadenie a prevádzkovanie verejnej telekomunikačnej siete (§2 ods. 1 a 2 zákona o elektronických komunikáciách) a stavať ich vedenia na cudzej nehnuteľnosti (§66 zákona o elektronických komunikáciách) na pozemky reg. C-KN parc.č 2878/53, 2878/54, 2878/55, 2878/319,2878/320, 2565/109,2334 v prospech oprávneného: ACS spol. s r.o., (IČO: 31389333), Z-22525/14
Vlastník poradové číslo 1	Zákonné vecné bremeno- v zmysle § 66 ods.2 zákona č.351/2011 Z.z. zákona o elektrických komunikáciách v platnom znení v prospech spoločnosti SWAN, a.s., (IČO 47 258 314) spočívajúce v zriaďovaní a prevádzkovaní verejnej elektronickej komunikačnej siete a stavaní ich vedenia na pozemku registra C KN parc.č.2149/80 v zmysle GP č.106/2016 úradne overený pod č. 396/2016 zo dňa 09.03.2016, Z-5053/16.
Vlastník poradové číslo 1	Vecné bremeno - v prospech SWAN, a.s. (IČO 47258314) oprávnenie zriaďovať a prevádzkovať verejné telekomunikačné siete a stavať ich vedenia na cudzej nehnuteľnosti pozemku registra C KN parc. č. 2149/80 a to v rozsahu ustanovenia § 66 ods. 1 písm. a) zákona 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách, Z-19900/16.
Vlastník poradové číslo 1	Vecné bremeno podľa § 66 ods. 1 písm. a) zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov spočívajúce v práve zriaďovať a prevádzkovať verejné siete a stavať ich vedenia na pozemkoch registra C KN parc.č. 124/4, 124/11, 1249/1 v prospech spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (IČO 35763469), Z-3070/2017
Vlastník poradové číslo 1	Vecné bremeno - v zmysle § 66 ods. 1 zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách, spočívajúce v práve zriaďovať a prevádzkovať verejné siete a stavať ich vedenia na pozemkoch registra C KN parc. č. 2292/460, 2292/461, 2292/462 a s výkonom práva vecného bremena sú spojené oprávnenia vstupovať v súvislosti so zriaďovaním, prevádzkovaním, opravami a údržbou vedení na nehnuteľnosť a vykonávať nevyhnutné úpravy pôdy a jej porastu, najmä odstraňovať a okliesňovať stromy a iné porasty ohrozujúce bezpečnosť a spoľahlivosť vedenia, ak to po predchádzajúcej výzve neurobil vlastník, alebo užívateľ pozemku, v prospech spoločnosti Slovak Telekom, a.s., IČO: 35763469, Z-7566/2017
Vlastník poradové číslo 1	Vecné bremeno - v zmysle § 66 ods. 1 písm. a) a ods. 2 zákona č.351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách, v platnom znení, v prospech oprávneného Spoločnosť Slovak Telekom, a.s. (IČO 35763469) spočívajúce v práve zriaďovať a prevádzkovať verejné siete a stavať ich vedenia na pozemku registra C KN parc.č.2292/460, s výkonom práva vecného bremena sú spojené oprávnenia vstupovať v súvislosti so zriaďovaním, prevádzkovaním, opravami a údržbou vedení na nehnuteľnosť a vykonávať nevyhnutné úpravy pôdy a jej porastu, najmä odstraňovať a okliesňovať stromy a iné porasty ohrozujúce bezpečnosť a spoľahlivosť vedenia, ak to po predchádzajúcej výzve neurobil vlastník, alebo užívateľ pozemku. Z-18875/17
Vlastník poradové číslo 1	Vecné bremeno - právo zriaďovať a prevádzkovať verejné siete a stavať ich vedenia v prospech spoločnosti Orange Slovensko, a.s., IČO: 35697270 v zmysle § 66 ods. 1 písm. a) a ods. 2 zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách, na pozemkoch reg. CKN p.č. 96, 115/2, 121/1, 122/1, 124/1, 2149/2, 2149/5, 2149/18, 2149/19, 2149/20, 2149/23, 2149/24, 2149/25, 2149/27, 2149/31, 2149/82, 2149/83, 2149/84, 2565/233, 2878/5, 2878/6, 2878/11, 2878/13, 2878/14, 2878/15, 2878/20, 2878/24, 2878/27, 2878/28, 2878/36, 2878/37, 2878/41, 2878/44, 2878/49, 2878/53, 2878/54, 2878/55, 2878/56, 2878/61, 2878/65, 2878/74, 2878/75, 2878/76, 2878/319, 2878/320, 2878/399, 2878/490; Z-21309/2017, v.z.87/18

Vlastník poradové číslo 1	Zákonné vecné bremeno v zmysle §66 ods. 2 zákona o elektronických komunikáciách č.351/2011 Z.z. v platnom znení v prospech spoločnosti SWAN, a.s. IČO: 47258314, spočívajúce v zriadení a prevádzkovaní verejnej elektronickej telekomunikačnej siete a stavaní jej vedenia na pozemkoch reg. C KN parc.č. 124/1, 124/11, 124/12, v rozsahu podľa GP č.over. G1-1814/2019, podľa návrhu zo dňa 16.09.2019, Z-17243/2019
Vlastník poradové číslo 1	Vecné bremeno - spočívajúce v povinnosti strpieť na pozemkoch registra C KN parc. č. 2292/460, 2292/461, v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne č. G1-1021/2019, zriadenie a uloženie stavebného objektu SO 31 Prípojka VN k stavbe "3 bytové domy - Bystrická ul.", užívanie, prevádzkovanie, opravy a odstránenie Prípojky VN, vstup osôb a vjazd vozidiel z dôvodu prevádzky, údržby, opráv a rekonštrukcie Prípojky VN oprávneným z vecného bremena a ním povereným osobám, v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti, vrátane vyššie uvedených činnosti v prospech Záposdoslovenská distribučná, a.s. (IČO 36361518), podľa V-26671/2019 zo dňa 07.01.2020

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony

ZMLUVA O OBSTARANÍ DIELA

(ďalej len ako „Zmluva“)

Obchodné meno:	Kaufland Slovenská republika v.o.s
Sídlo:	Trnavská cesta 41/A, 83104 Bratislava
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sr, Vložka č.: 489/B	
IČO:	35 790 164
IČ DPH:	SK2020234216
Bankové spojenie/IBAN:	UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky IBAN: SK41 1111 0000 0016 9907 7080
Konajúci prostredníctvom:	konateľov štatutárneho orgánu spoločnosti Kaufland Management SK s.r.o. – Branislav Brunovský a Richard Bendík
(ďalej ako „Kaufland“)	

a

Obec:	Mestská časť Bratislava - Devínska Nová Ves
Sídlo:	Novoveská 17/A, 843 10 Bratislava
IČO:	00603392
DIČ:	2020919109
IČ DPH:	Nie je platcom DPH
Bankové spojenie/IBAN:	SK31 0200 0000 0000 0162 4042
Konajúci prostredníctvom:	Dárius Krajčír, starosta
(ďalej ako "Obec" alebo "Mesto")	
Kaufland a Obec ďalej spoločne ako „zmluvné strany“ a jednotlivo ako „zmluvná strana“	

I.

Definície niektorých pojmov

- 1.1 Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely tejto Zmluvy majú nasledovné pojmy začínajúce veľkým začiatočným písmenom, nasledovný význam:

„Pozemok“	pozemok parc. č. o výmere m ² druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, vlastnícky podiel 1/1, nachádzajúca sa v katastrálnom území, v obci, v okrese, evidovaný na LV č., vedený Okresným úradom, katastrálny odbor;
„Projekt“	projekt „Športovisko K Park“, zameraný na rozvoj voľnočasových aktivít pre širokú verejnosť, realizovaný na Pozemku, ktorého tvorcom a investorom je Kaufland a ktorý je uvedený v Prílohe č. 2;
„Športovisko“	priestor s inštalovanými cvičebnými prvkami vrátane bezpečnostných dopadových betónových a športových a trávnatých plôch podľa vzájomne odsúhlasenej vizualizácie.
„Rámcový preberací protokol“	písomný preberací protokol o odovzdaní a prevzatí Pozemku a Projektu spísaný Zhotoviteľom a spoločnosťou Kaufland, podľa Rámcovej Zmluvy o dielo;
„Hnuteľné veci“	všetky časti Projektu, ktoré nebudú súčasťou Pozemku ku dňu odovzdania Pozemku a Projektu;

„Cvičebné prvky“	znamenajú výrobky Zhotoviteľa, ktorých použitie bolo pri zhotovení Športoviska K Park odsúhlasené zo strany Objednávateľa, a ktoré tvoria súčasť Vizualizácie Športoviska K Park;
„Preberací protokol“	protokol o prevzatí Pozemku spoločnosťou Kaufland od Obce, podpísaný podľa Článku IV bod 4.1 tejto Zmluvy;
„Odobzdávací protokol“	protokol o odovzdaní Pozemku a Projektu (alebo Pozemku bez Projektu, pokiaľ nebol Projekt realizovaný) spoločnosťou Kaufland, podpísaný podľa článku IV bod 4.2 alebo článku IV bod 4.3 tejto Zmluvy
„Prevádzané práva“	všetky práva existujúce ku dňu odovzdania Pozemku a Projektu, ako aj všetky práva, ktoré vzniknú po odovzdaní (najmä práva zo záruky za zodpovednosť za vady diela), ktoré bude mať Kaufland voči Zhotoviteľovi diela na základe Rámcovej zmluvy o dielo uzatvorenej so Zhotoviteľom Športoviska
„Rámcová zmluva o dielo“	Rámcová zmluva o dielo číslo 2022/10122651 uzavretá medzi spoločnosťou Kaufland ako Objednávateľom a spoločnosťou A-Studio s.r.o. ako Zhotoviteľom;
„Zhotoviteľ“	obchodná spoločnosť: A-Studio s.r.o., Trenčianska 53/B, 821 09 Bratislava

II. Preambula

2.1 Spoločnosť Kaufland:

- je spoločnosťou, ktorá na základe výsledkov hlasovania verejnosti bezodplatne realizuje Projekt ako výhru udelenú Obci vychádzajúc z najvyššieho získaného prepočítaného počtu hlasov,
- má záujem na vlastné náklady vybudovať na Pozemku Projekt a má v záujme plánovaného Projektu nechať zhotoviť Športovisko Zhotoviteľom v zmysle Rámcovej zmluvy o dielo,
- ako prevodca súhlasí s bezodplatným prevodom vlastníckeho práva k Projektu na Obec ako nadobúdateľa Projektu,
- má záujem, aby na Projekte (po jeho dokončení ako aj po celú dobu účinnosti tejto Zmluvy) bolo používané logo spoločnosti Kaufland a

2.2 Obec:

- na základe výsledkov hlasovania túto výhru v podobe bezodplatnej realizácie Projektu v plnom rozsahu prijíma a súčasne má záujem na realizácii Projektu na Pozemku, ktorého vlastníkom je hlavné mesto SR Bratislava zverený Obci do správy a zároveň súhlasí s bezodplatným užívaním Pozemku spoločnosťou Kaufland a ňou poverenými osobami v plnom rozsahu v znení uvedenom v tejto Zmluve;
- Obec ako nadobúdateľ Prevádzaných práv má záujem na ich vykonávaní a Kaufland zároveň súhlasí s postúpením všetkých Prevádzaných práv na Obec za podmienok stanovených v tejto Zmluve;
- Obec má záujem stať sa bezodplatne vlastníkom Projektu, pričom v prípade, ak v rámci Projektu budú existovať Hnuteľné veci na ktorých odovzdaní sa zmluvné strany dohodnú v Odovzdávacom protokole, má Obec záujem získať bezodplatne vlastnícke právok týmto Hnuteľným veciam,
- súhlasí s používaním loga spoločnosti Kaufland po celú dobu účinnosti tejto Zmluvy v rozsahu uvedenom v tejto Zmluve.

Vzhľadom na vyššie uvedené, dohodli sa Zmluvné strany na uzatvorení tejto Zmluvy o obstaraní diela v nasledovnom znení (ďalej ako „Zmluva“):

Táto zmluva upravuje rámcové podmienky, na základe ktorých bude realizovaný bezodplatný prevod Projektu na Obec.

III. Predmet Zmluvy

3.1 Predmetom tejto Zmluvy je:

- (i) zriadenie bezplatného užívacieho práva spoločnosti Kaufland k určenému Pozemku Obce za účelom bezplatnej realizácie vybudovania Športoviska (špecifikovaného v článku III bod 3.2. Zmluvy);
- (ii) bezodplatný prevod vlastníckych práv k Hnuteľným veciam zo spoločnosti Kaufland na Obec (uvedené v článku III bod 3.3. Zmluvy);
- (iii) bezodplatné postúpenie Prevádzaných práv zo spoločnosti Kaufland na Obec (uvedené v článku III bod 3.4. Zmluvy);
- (iv) ďalšie ustanovenia o vzájomnej spolupráci Zmluvných strán;

3.1.1 Okrem povinností určených v bode 3.1. tohto článku Zmluvy je spoločnosť Kaufland povinná zabezpečiť:

- a) pokyny pre prevádzku Športoviska na verejnom priestranstve - prevádzka, inštalácia, kontrola, údržba;

- b) záručné podmienky;
 - c) prehlásenie o zhode;
 - d) certifikáty ku každému cvičebnému prvku a katalógové listy.
- 3.1.2 Obec prehlasuje, že sa pred uzavretím tejto Zmluvy riadne oboznámila s predmetom Zmluvy, že všetky prehlásenia a záruky sa zakladajú na pravdivých skutočnostiach, a že všetky podklady ktoré boli Obci zo strany spoločnosti Kaufland poskytnuté sú jasné, zrozumiteľné a dostatočné pre účel stanovený v tejto Zmluve.
- 3.2 Zriadenie bezplatného užívacieho práva - Výpožička**
- 3.2.1 Obec ako požičiavateľ v zmysle § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka, dáva do bezplatného užívania spoločnosti Kaufland Pozemok, za účelom a po dobu realizácie a vybudovania Projektu na Pozemku, na základe Preberacieho protokolu a za podmienok stanovených v Zmluve.
- 3.2.2 Kaufland je ako vypožičiavateľ oprávnený bezplatne užívať Pozemok za účelom a po dobu realizácie vybudovania Projektu na Pozemku, najviac však do 6 mesiacov odo dňa prevzatia Pozemku na základe Preberacieho protokolu.
- 3.2.3 Obec výhradne súhlasí s realizáciou vybudovania Projektu na Pozemku za podmienky, že sa Športovisko stane súčasťou Pozemku. Po skončení výpožičky Kaufland nie je povinný odstrániť Projekt, ani vrátiť Pozemok späť do pôvodného stavu.
- 3.2.4 Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva výlučne nezaväzuje spoločnosť Kaufland k realizácii vybudovania Projektu na Pozemku.
- 3.2.5 Kaufland je oprávnený vrátiť a/alebo odovzdať Pozemok Obci v prípade, kedy by nedošlo k realizácii vybudovania Projektu na Pozemku.
- 3.2.6 V prípade keby nedošlo k realizácii vybudovania Projektu na Pozemku, je Kaufland oprávnený bez udania dôvodu vyzvať Obec za podmienok stanovených v tejto Zmluve k prevzatíu Pozemku. Obec sa zaväzuje v danom prípade prevziať Pozemok.
- 3.2.7 Obec nie je oprávnená požadovať vydanie Pozemku pred uplynutím doby výpožičky podľa bodu 3.2.2 tejto Zmluvy.
- 3.2.8 Spoločnosť Kaufland je oprávnená v zmysle tejto Zmluvy prenechať Pozemok, alebo jeho časť k užívaniu tretej osobe bez predchádzajúceho súhlasu Obce.
- 3.2.9 Kaufland nezodpovedá za akúkoľvek ujmu spôsobenú na Pozemku tretími osobami.
- 3.2.10 Obec sa stáva vlastníkom všetkých častí Projektu, ktoré sú súčasťou Pozemku okamihom ich zabudovania do Pozemku.
- 3.3 Bezodplatný prevod vlastníckych práv Hnuteľných vecí**
- 3.3.1 V prípade, že ku dňu odovzdania Pozemku a Projektu bude Kaufland vlastníkom Hnuteľných vecí, prevedie dobrovoľne a bezplatne predmetné Hnuteľné veci na Obec. Zoznam týchto Hnuteľných vecí bude uvedený v Odovzdávacom protokole. Podpisom Odovzdávacieho protokolu za podmienok stanovených touto Zmluvou dôjde k prevodu vlastníckeho práva k Hnuteľným veciam na Obec.

- 3.3.2 Obec nie je oprávnená Hnutelné veci prevedené podľa bodu 3.3.1 Zmluvy vrátiť, ani pokiaľ sa na Hnutelných veciach vyskytnú akékoľvek vady. Tým nie je dotknuté právo Obce uplatňovať nároky zo zodpovednosti za vady voči Zhotoviteľovi na základe Prevádzaných práv.
- 3.4 **Bezodplatné postúpenie Prevádzaných práv**
- 3.4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Kaufland za nižšie stanovených podmienok postupuje Prevádzané práva na Obec a Obec Prevádzané práva prijíma.
- 3.4.2 K postúpeniu Prevádzaných práv dôjde s účinnosťou ku dňu odovzdania Pozemku a Projektu.
- 3.4.3 K postúpeniu Prevádzaných práv dôjde len v prípade realizácie výstavby Projektu. Pokiaľ ku dňu odovzdania Pozemku a Projektu nebude Projekt ani čiastočne realizovaný (Obci bude odovzdaný Pozemok bez Projektu), k postúpeniu Prevádzaných práv nedôjde.
- 3.4.5 Obec Prevádzané práva ku dňu odovzdania Pozemku a Projektu prijíma a zaväzuje sa postúpenie, ak k nemu v zmysle tejto Zmluvy dôjde, preukázať Zhotoviteľovi bez zbytočného odkladu odo dňa odovzdania.
- 3.4.5 Postúpenie Prevádzaných práv je bezodplatné. Kaufland nezodpovedá za akékoľvek vady Prevádzaných práv, ani neručí za ich vymožiteľnosť podľa ustanovenia § 527 Občianskeho zákonníka.
- 3.4.6 Kaufland prehlasuje, že postúpenie Prevádzaných práv nebráni dohode so Zhotoviteľom.
- 3.4.7 Kaufland odovzdá Obci všetky doklady a potrebné informácie, ktoré sa týkajú Prevádzaných práv, spoločne s Odovzdávacím protokolom ku dňu odovzdania Pozemku a Projektu.
- 3.5 **Nájom časti plochy cvičiacich prvkov**
- 3.5.1 Obec na základe tejto Zmluvy prenecháva spoločnosti Kaufland na účely propagácie spoločnosti Kaufland do užívania časť plochy cvičiacich prvkov pre umiestnenie loga spoločnosti Kaufland v podobe, počte, rozsahu a plošnom umiestnení zodpovedajúcej vizualizáciám v zmysle Príloh č. 2 k Zmluve.
- 3.5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že nájomný vzťah podľa bodu 3.5.1 Zmluvy sa uzatvára na dobu určitú a to na dobu desať (10) rokov odo dňa odovzdania Pozemku a Projektu Obci.
- 3.5.3 Spoločnosť Kaufland sa zaväzuje uhradiť Obci za nájom podľa bodu 3.5.1 Zmluvy jednorazovú odplatu vo výške 300,- EUR, na základe faktúry vystavenej zo strany Obce, ktorú Obec vystaví najskôr po konečnom odovzdaní a prevzatí Pozemku vrátane Projektu s 30 dňovou splatnosťou od doručenia faktúry spoločnosti Kaufland. Pre vylúčenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že odplata za nájom podľa tohto bodu predstavuje odplatu za celé obdobie nájmu v zmysle bodu 3.5.2 Zmluvy.
- 3.5.4 Nájomný vzťah podľa bodu 3.5.1 a nasl. Zmluvy vzniká iba v prípade realizácie výstavby Projektu. Pokiaľ ku dňu odovzdania Pozemku a Projektu nebude Projekt ani čiastočne regulovaný (Obci bude odovzdaný Pozemok bez Projektu), k vzniku nájomného vzťahu nepríde.

IV.

Prevzatie a odovzdanie Pozemku

4.1 Prevzatie Pozemku

- 4.1.1 Obec sa zaväzuje odovzdať a Kaufland sa zaväzuje prevziať Pozemok na základe výzvy spoločnosti Kaufland, ktorá bude odoslaná elektronicky na e-mail: podatelna@mudnv.sk, alebo písomne na adresu Obce uvedenú v záhlaví, a ktorú je Kaufland oprávnený zaslať Obci výlučne po obdržaní informácie ohľadom vybavenia všetkých potrebných povolení/rozhodnutí/vyjadrení podľa bodu 6.12 tejto Zmluvy zo strany Obce. Obec sa zaväzuje odovzdať Kauflandu Pozemok v lehote uvedenej v predmetnej výzve,

ktorá nesmie byť kratšia ako 3 pracovné dni odo dňa doručenia predmetnej výzvy Obci. Pre vylúčenie pochybností platí, že Kaufland nie je povinný vyzvať Obec na odovzdanie Pozemku bez riadneho preukázania splnenia povinností Obce podľa bodu 6.12 tejto Zmluvy.

- 4.1.2 Pri odovzdaní Pozemku spoločnosti Kaufland bude Zmluvnými stranami podpísaný písomný protokol o prevzatí Pozemku (Preberací Protokol).
- 4.1.3 V prípade zastupovania ktorejkoľvek Zmluvnej strany k úkonu špecifikovaného v bode 4.1.2 tohto článku oprávnenou osobou, je nutné predložiť pri podpise Preberacieho protokolu aj plnú moc/oprávnenie, ktoré oprávňuje osobu k predmetnému úkonu.

4.2 Odovzdanie Pozemku s Projektom

- 4.2.1 Kaufland zašle Obci výzvu k odovzdaniu a prevzatí Pozemku vrátane zrealizovaného Projektu s uvedením dňa a hodiny, bez zbytočného odkladu od podpisu Rámcového preberacieho protokolu. Výzva bude Obci odoslaná elektronicky na e - mail: podatelna@mudnv.sk, alebo písomne na adresu Obce uvedenú v záhlaví, najneskôr 7 dní vopred.
- 4.2.2 V prípade, že sa vo vopred dohodnutom termíne nebude môcť Obec odovzdania a prevzatia zo závažných dôvodov zúčastniť, je povinná oznámiť túto skutočnosť spoločnosti Kauflandu najneskôr do 3 dní pred stanoveným dňom konečného odovzdania a prevzatia. V nadväznosti na to bude bezodkladne po dohode Zmluvných strán ustanovený náhradný termín odovzdania a prebratia. V prípade ak by sa Zmluvné strany nedohodli na náhradnom termíne konečného odovzdania a prevzatia, Kaufland je oprávnený jednostranne stanoviť Obci konečný termín v rámci ktorého príde ku konečnému odovzdaniu a prevzatí Pozemku vrátane Projektu, nie skorší ako 5 pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia o stanovení náhradného termínu odovzdania Pozemku vrátane Projektu. Stanovenie konečného termínu vykoná spoločnosť Kaufland formou oznámenia.
- 4.2.3 Pokiaľ Obec vopred neoznámí nemožnosť dostaviť sa k odovzdaniu a prebratiu alebo pokiaľ sa konečné odovzdanie a prevzatie neuskutoční z dôvodov na strane Obce v dohodnutom termíne, platí, že:
- konečné odovzdanie a prevzatie sa uskutočnilo riadne dňom, kedy ku konečnému odovzdaniu a prebratiu malo prísť za prítomnosti Obce;
 - na Projekte nie sú žiadne vady a/alebo Projekt je riadne a včas uskutočnený;
 - Obec pripojila podpis oprávnenej osoby/podpis osoby splnomocnený za oprávnenú osobu konať
- 4.2.4 O odovzdaní a prevzatí Pozemku vrátane Projektu bude Zmluvnými stranami podpísaný písomný protokol.
- 4.2.5 Podstatnými obsahovými náležitosťami Odovzdávacieho protokolu sú:
- a) označenie Kauflandu a Obce;
 - b) dátum uzavretia Zmluvy;
 - c) označenie Pozemku a Projektu;
 - d) dátum dokončenia prác na zhotovovanom Projekte podľa údajov v Rámcovom preberacom protokole;
 - e) súpis prípadných väd a nedorobkov s termínom ich odstránenia, ktorý bude vychádzať z Rámcového preberacieho protokolu, ktorý bude prílohou Odovzdávacieho protokolu;
 - f) zoznam Hnuteľných vecí, pokiaľ budú existovať;
 - g) prehlásenie Obce, že Pozemok vrátane Projektu preberá;
 - h) zoznam prevzatej dokumentácie k Projektu;
 - i) dátum, miesto spísania, mená a podpisy osôb oprávnených na právne úkony za Zmluvné strany Odovzdávacieho protokolu.

- 4.2.6 V prípade, že v rámci odovzdania a prevzatia dôjde k zisteniu prípadných vád alebo nedokončených prác, ktoré nebudú spomenuté v Rámcovom preberacom protokole, uplatní Obec nároky z týchto vád a nedokončených prác priamo u Zhotoviteľa.
- 4.2.7 Obec nie je oprávnená odmietnuť odovzdanie a prevzatie Pozemku a/alebo Projektu.
- 4.2.8 Pri odovzdaní a prevzatí odovzdá Kaufland Obci všetky dokumenty, ktoré obdržal od Zhotoviteľa v súvislosti so zhotovením Projektu podľa Rámcovej zmluvy o dielo vrátane pokynov pre prevádzku Športoviska na verejnom priestranstve a ďalších dokumentov uvedených v bode 3.1.1 Zmluvy.

4.3 Odovzdanie Pozemku bez Projektu

- 4.3.1 Spoločnosť Kaufland je oprávnená kedykoľvek odovzdať Pozemok späť Obci aj v prípade, že sa nepristúpi k realizácii Projektu. V uvedenom prípade sa použijú obdobne ustanovenia článku IV bod 4.2 Zmluvy.
- 4.3.2 Pre vylúčenie pochybností sa výhradne uvádza, že Kaufland je oprávnený odovzdať Pozemok Obci, aj v prípade, ak by nebol Projekt realizovaný a/alebo by Pozemok nebol vhodný na realizáciu Projektu.

V.

Zodpovednosť spoločnosti Kaufland

- 5.1 Kaufland nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek vady Projektu, ani Obci neposkytuje žiadne záruky.
- 5.2 Obec nie je oprávnená požadovať od Kauflandu v súvislosti s Projektom akékoľvek plnenia, či už peňažného charakteru, alebo iné, z titulu zodpovednosti za vady alebo zodpovednosti za ujmu. Tým nie je dotknuté právo domáhať sa týchto práv voči Zhotoviteľovi.
- 5.3 Spoločnosť Kaufland nezodpovedá Obci za akúkoľvek ujmu, ktorá Obci môže vzniknúť v prípade, ak by nedošlo k realizácii vybudovania Projektu.
- 5.4 Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ nahradí Obci na jej písomnú žiadosť prípadné pokuty uložené zo strany príslušných štátnych orgánov Obci ako stavebníkovi Projektu a to výlučne za priestupky/správne delikty, ktoré boli uložené v dôsledku úmyselného porušenia príslušných právnych predpisov zo strany Zhotoviteľa v súvislosti s realizáciou Projektu a za ktoré preukázateľne zodpovedá Zhotoviteľ. Obec sa zaväzuje uplatniť všetky dostupné právne prostriedky proti uloženej pokute (podanie odvolania atď.).

VI.

Povinnosti a vyhlásenia Obce

- 6.1 Obec určí svojho koordinátora pre Projekt, ktorý bude dohliadať na plnenie čiastkových úloh a povinností súvisiacich s Projektom zo strany Obce, bude v pravidelnom kontakte s ostatnými pracovníkmi jednotlivých odborov Obce za účelom vybavenia všetkých potrebných formalít súvisiacich s Projektom a takisto bude v pravidelnom kontakte so spoločnosťou Kaufland. Akúkoľvek zmenu kontaktných údajov alebo osoby koordinátora Obec oznámi spoločnosti Kaufland najneskôr do 3 pracovných dní od takejto zmeny.
- 6.2 Obec vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto Zmluvy je výlučným vlastníkom Pozemku hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00603481, zverený do správy Obci vhodného na realizáciu výstavby Projektu v súlade s požiadavkami Kauflandu a Čestným vyhlásením Obce zo dňa 08.09.2021, ktoré tvorí Prílohu č. 4 tejto Zmluvy,
- 6.3 Obec sa zaväzuje správať k Projektu svedomite, najmä bude vykonávať všetky svoje práva a povinnosti týkajúce sa Projektu, s dôrazom na Prevádzané práva, riadne, včas a s náležitou starostlivosťou tak, aby jej správaním alebo opomenutím nevznikla akákoľvek škoda na Projekte.

- 6.4 Obec sa zaväzuje, že nebude vykonávať akékoľvek práce a/ alebo stavebné úpravy Pozemku, ktoré by menili charakter alebo dispozície Projektu, bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu Kauflandu pre každý jednotlivý prípad.
- 6.5 Obec sa zaväzuje, že zabráni akýmkoľvek právnym alebo faktickým úkonom, ktoré by viedli, alebo by vo svojich dôsledkoch mohli viesť k zániku/zmareniu Projektu alebo akékoľvek jeho časti.
- 6.6 Obec sa zaväzuje, že bude voči Zhotoviteľovi riadne vykonávať všetky Prevádzané práva alebo povinnosti.
- 6.7 Obec sa zaväzuje, že neurobí akýkoľvek právny či faktický úkon, ani neumožní jeho urobenie inou osobou, v dôsledku ktorého by došlo k zmareniu účelu tejto Zmluvy.
- 6.8 V prípade prevodu alebo prechodu vlastníctva Pozemku na akúkoľvek tretiu osobu, Obec sa zaväzuje, že;
- a) postúpi všetky Prevádzané práva, prípadne ďalšie práva voči Zhotoviteľovi, ktoré Obci vznikli v súvislosti s Projektom na nového vlastníka Pozemku; a zároveň
 - b) zaistí bezvýhradné prevzatie všetkých povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ktoré má Obec voči Kauflandu, novým vlastníkom Pozemku.

Obec preukáže spoločnosti Kaufland splnenie záväzkov podľa bodu 6.8 tohto článku najneskôr do 7 pracovných dní odo dňa prevodu alebo prechodu vlastníckeho práva k Pozemku na nového vlastníka.

- 6.9 Obec sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu pred samotnou realizáciou Projektu zaistí vydanie stanovísk všetkých príslušných správcov inžinierskych sietí o tom, či a kde sa na Pozemku (a v jeho bezprostrednej blízkosti) nachádzajú inžinierske siete, zároveň v tejto lehote zabezpečí riadne vyznačenie skutočného vytýčenia týchto inžinierskych sietí na Pozemku, a to všetko na svoje vlastné náklady.
- 6.10 Obec sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu pred samotnou realizáciou výstavby Projektu zabezpečí na svoje vlastné náklady prístupovú cestu k Pozemku pre mechanizáciu s hmotnosťou do 28 ton (nákladné automobily s nákladom materiálu či iné potrebné stroje) za účelom realizácie Projektu a zároveň zaistí na svoje vlastné náklady od príslušných správcov inžinierskych sietí vyjadrenie, či sa na predmetnej prístupovej trase a/alebo v jej bezprostrednej blízkosti a/alebo v bezprostrednej blízkosti Pozemku nachádzajú inžinierske siete. Ak by sa na prístupovej ceste a/alebo v jej bezprostrednej blízkosti a/alebo v bezprostrednej blízkosti Pozemku, na ktorom bude Projekt realizovaný, inžinierske siete nachádzali, Obec sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu pred samotnou realizáciou výstavby Projektu zabezpečí riadne vyznačenie skutočného vytýčenia týchto inžinierskych sietí a tiež zabezpečí dostatočnú ochranu týchto inžinierskych sietí (panely popr. inú vhodnú dostatočnú ochranu) na predmetnej prístupovej ceste a/alebo v bezprostrednej blízkosti a/alebo v bezprostrednej blízkosti Pozemku tak, aby mohla na Pozemok bezpečne prechádzať mechanizácia do uvedenej hmotnosti do 28 ton za účelom realizácie výstavby Projektu, a to všetko na svoje vlastné náklady.
- 6.11 Obec sa zaväzuje dodržať a zabezpečiť bez zbytočného odkladu pred samotnou realizáciou výstavby Projektu riadne vyznačenie na svoje vlastné náklady prípadného ochranného pásma pri zeleni, ktorá sa nachádza na Pozemku popr. v jeho blízkosti, tak, aby nedošlo k žiadnemu poškodeniu tejto zelene v rámci realizácie výstavby Projektu.
- 6.12 Obec najneskôr do 9 mesiacov od odovzdania projektovej dokumentácie Obci podľa bodu 7.4 bodu i) Zmluvy zabezpečí na svoje vlastné náklady v súvislosti s Projektom pre Kaufland vydanie všetkých povolení a rozhodnutí (vrátane ich právoplatnosti), súhlasov, oznámení, stanovísk, záväzných stanovísk a opatrení správnych orgánov alebo tretích osôb potrebných na realizáciu výstavby Projektu, o čom sa Obec zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne (prostredníctvom e-mailu) informovať Kaufland. Pre vylúčenie pochybností platí, že Obec je povinná vo vlastnom mene podať na príslušný stavebný úrad žiadosť o vydanie staveného povolenia/ohlásenia stavby, vrátane žiadosti o vydanie kolaudačného rozhodnutia.
- 6.13 Pokiaľ pri začatí alebo v priebehu realizácie výstavby Projektu budú nutné akékoľvek dopravné obmedzenia akejkoľvek komunikácie, Obec zabezpečí na svoje vlastné náklady umiestnenie zodpovedajúceho dopravného značenia, najmä pre prístupovú mechanizáciu potrebnú pre realizáciu výstavby Projektu. V tomto prípade Obec tiež zabezpečí vydanie všetkých povolení, rozhodnutí,

súhlasov, oznámení, stanovísk, záväzných stanovísk a opatrení správnych orgánov alebo tretích osôb potrebných pre takéto dopravné obmedzenia.

- 6.14 Obec najneskôr do 9 mesiacov od doručenia výzvy od spoločnosti Kaufland vybuduje prístupový chodník k vstupu na Športovisko, vrátane úpravy bezprostredného okolia Športoviska a prípadne podľa pokynov spoločnosti Kaufland vykoná výsadbu trávnik a inej zelene v okolí Športoviska, a to všetko na vlastné náklady.
- 6.15 Obec berie na vedomie a výslovne súhlasí s tým, že pred samotným odovzdaním Pozemku spoločnosti Kaufland pre realizáciu výstavby Projektu podľa tejto Zmluvy, je spoločnosť Kaufland, resp. ním poverená tretia osoba (Zhotoviteľ Športoviska) oprávnená vstúpiť na Pozemok a vykonať na vlastné náklady geodetické zameranie a riadne vytýčenie umiestnenia Športoviska priamo na Pozemku s vytýčením nultej úrovne od vstupu na Športovisko. Obec tiež berie na vedomie a súhlasí s tým, že na Pozemku bude do dokončenia Projektu zriadené stavenisko so všetkými k tomu prináležiacimi obmedzeniami a povinnosťami.
- 6.16 Obec sa zaväzuje, že v rámci slávnostného otvorenia Športoviska zabezpečí pre Kaufland na svoje vlastné náklady potrebné povolenia, rozhodnutia a súhlasy, vrátane súhlasu vlastníka týchto pozemkov, pre užívanie pozemkov v bezprostrednom okolí Športoviska určených spoločnosťou Kaufland v deň určený spoločnosťou Kaufland ako deň slávnostného otvorenia Športoviska a poskytne spoločnosti Kaufland v tejto veci potrebnú súčinnosť. Všetky poplatky alebo iné platby súvisiace s užívaním týchto pozemkov alebo s vydaním potrebných povolení, rozhodnutí a súhlasov nesie taktiež Obec v plnom rozsahu.
- 6.17 Ak dôjde k akémukoľvek poškodeniu Projektu počas trvania platnosti tejto Zmluvy, popr. jeho akejkoľvek časti, ktoré je spôsobené ľubovoľnou treťou osobou (najmä vandalizmom), je v tomto prípade Obec povinná bezodkladne zabezpečiť na vlastné náklady potrebnú opravu popr. obnovu tohto poškodenia a to prostredníctvom Zhotoviteľa tak, aby bol zachovaný pôvodný charakter a dispozície Projektu podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy, a to aj keď tretia osoba nebude identifikovaná. Pokiaľ bude predpokladaná hodnota zákazky na odstránenie škôd spôsobených treťou osobou presahovať výšku 5000 EUR, Obec je povinná postupovať v zmysle ustanovení zákona o verejnom obstarávaní a vybrať ekonomicky najvýhodnejšiu ponuku úspešného uchádzača ktorým nemusí byť Zhotoviteľ.
- 6.18 Obec sa zaväzuje, že na Pozemku ponechá a bude prevádzkovať Projekt minimálne po dobu 10 rokov odo dňa konečného odovzdania a prevzatia podľa bodu 4.2. tejto Zmluvy.
- 6.19 Obec sa zaväzuje poskytovať spoločnosti Kaufland potrebnú súčinnosť pri tvorbe obsahu informačného a prevádzkového poriadku, ktorý bude umiestnený pri Športovisku, a ktorý bude súčasťou Projektu. Akákoľvek zmena informačného a prevádzkového poriadku Športoviska musí byť vopred konzultovaná so spoločnosťou Kaufland.
- 6.20 Obec je povinná najneskôr 1 mesiac pred ukončením platnosti tejto Zmluvy (v prípade odstúpenia okamžite po doručení odstúpenia) vstúpiť do rokovaní so spoločnosťou Kaufland a to za účelom stanovenia ďalšieho postupu, ktorý sa týka najmä údržby, vzhľadu a podoby reklamných prvkov v rámci Projektu.
- 6.21 V prípade porušenia akejkoľvek z povinností Obce podľa bodov 6.9 až 6.17 tejto Zmluvy je Kaufland oprávnený zabezpečiť splnenie takejto povinnosti ľubovoľnou treťou osobou na náklady Obce.
- 6.22 Obec sa zaväzuje nahradiť spoločnosti Kaufland akúkoľvek škodu alebo nemajetkovú ujmu, ktorá spoločnosti Kaufland vznikne v dôsledku porušenia akejkoľvek povinnosti Obce podľa článku VI tejto Zmluvy.
- 6.23 Obec sa zaväzuje poskytnúť súčinnosť a komunikovať aj priamo so Zhotoviteľom v prípade ak je to nevyhnutné za účelom realizácie či ochrany Športoviska, ak nemožno bez zbytočného odkladu zabezpečiť súčinnosť spoločnosti Kaufland a bez vykonania primeraných opatrení by došlo k ohrozeniu alebo poškodeniu Športoviska alebo k zastaveniu realizácie Športoviska. O takejto skutočnosti bude Obec bez zbytočného odkladu informovať spoločnosť Kaufland.

VII. Prehlásenia Obce

7.1 Podpisom tejto Zmluvy Obec potvrdzuje, že :

- 7.1.1. Obec riadne plní všetky povinnosti a je spôsobilá a oprávnená k uzavretiu tejto Zmluvy, k plneniu záväzkov z nej vyplývajúcich a k realizácii tu plánovaného Projektu. Uzavretie a plnenie tejto Zmluvy Obcou a realizácia tu plánovaného projektu bolo riadne a platne schválené všetkými príslušnými orgánmi Obce.
- 7.1.2. Obec k uzavretiu tejto Zmluvy nepotrebuje žiadny súhlas, či povolenie tretej osoby.
- 7.1.3. Túto zmluvu riadne uzavreli osoby oprávnené konať v mene Obce alebo ich splnomocnený právny zástupcovia a táto Zmluva (za predpokladu riadneho podpisu ostatnými stranami tejto Zmluvy) predstavuje platný, záväzný a vymáhateľný právny úkon Obce.
- 7.1.4. Uzatvorením a plnením tejto Zmluvy a realizáciou jej plánovanej transakcie nedochádza k porušeniu žiadnych organizačných dokumentov Obce, ani k rozporu s nimi, k porušeniu zákona, iného právneho predpisu alebo rozhodnutia vzťahujúceho sa na Obec, ani k porušeniu, či k vzniku práva na zrušenie akéhokoľvek záväzku z akejkolvek zmluvy, licencie alebo povolenia, ktorých je Obec účastníkom alebo ktorými je viazaná a ani k vzniku práva na vyhlásenie jej predčasnej splatnosti.
- 7.1.5. Podľa vedomia Obce nie je voči Obci uplatňovaný žiadny nárok, ani voči nej nie je vedené žiadne súdne konanie, ktoré by mohlo nepriaznivo ovplyvniť plnenie záväzkov Zmluvných strán z tejto Zmluvy vyplývajúcich. V súvislosti s Pozemkom nie sú podľa vedomia Obce vedené žiadne súdne/správne konania a Obec nedostala predvolanie na súd vo veci určenia vlastníckeho práva k Pozemku.
- 7.1.6. Podľa najlepšieho vedomia Obce žiadna osoba alebo orgán štátnej správy či miestnej samosprávy nemá voči Obci a/ alebo vo vzťahu k Pozemku žiadne vykonateľné pohľadávky, proti Obci nie je podľa jej najlepšieho vedomia vedená exekúcia podľa Exekučného poriadku, ani konanie o výkone rozhodnutia podľa Civilného sporového poriadku a Obec nemá ani žiadne nedoplatky na daniach alebo podobných platbách, v dôsledku ktorých by príslušný orgán mohol zriadiť zákonné záložné právo alebo exekučné záložné právo alebo začať konanie o výkone povinností Obce na vykonanie súvisiacich platieb vo vzťahu k Pozemku.
- 7.1.7. Podľa najlepšieho vedomia Obce neboli voči Pozemku vznesené žiadne reštitučné ani iné nároky zo strany akýchkoľvek tretích osôb.
- 7.1.8. Neexistuje žiadna odmena, odplata ani iná úhrada splatná dodávateľmi, sprostredkovateľmi, ani žiadnej inej osobe za dodávky služieb, či iných plnení vzťahujúcich sa k Pozemku, ktorú dojednala Obec, a ktorá by mohla byť oprávnené uplatnená voči spoločnosti Kaufland, prípadne ktorých riadne neuhradenie zo strany Obce by mohlo nepriaznivo ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
- 7.1.9. Obec nevykonala žiadny úkon vo vzťahu k Pozemku a jeho prevádzke, ktorý by bol v rozpore s príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky upravujúcimi nakladanie s nehnuteľnosťami, najmä predpisy na ochranu životného prostredia a stavebnými predpismi a podľa vedomia Obce neprebíha vyšetrovanie alebo kontrola vo vzťahu k Pozemku v súvislosti s prípadným porušovaním takýchto právnych predpisov. Obec ďalej prehlasuje, že na Pozemku podľa jej najlepšieho vedomia nie je a nebola prevádzkovaná akákoľvek činnosť, ktorá by mohla viesť k znečisteniu nehnuteľnosti v zmysle právnych predpisov na ochranu životného prostredia s výnimkou obvyklého znečistenia súvisiaceho s bežným a riadnym užívaním nehnuteľnosti v súlade s ich stavebno-technickým určením. Obec zároveň vyhlasuje, že na Pozemku, resp. pod ním nenachádza nebezpečný odpad v zmysle príslušných právnych predpisov
- 7.1.10. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00603481 je výlučným vlastníkom Pozemku, zvereným do správy Obci. Obec nevedie vo vzťahu k Pozemku, či akejkolvek jeho časti akékoľvek súdne a/alebo správne konanie.
- 7.1.11. **Ťarchy:** Na pozemku neexistujú akékoľvek ťarchy alebo akejkolvek jeho časti, ani iné obmedzenia vlastníckeho práva a akékoľvek iné práva tretích osôb (najmä predkupné právo, právo stavby alebo vecné bremená a pod.), ktoré by obmedzovali vlastnícke právo k Pozemku a Obec neposkytla žiadnej osobe akékoľvek právo užívať, spoluužívať alebo používať Pozemok

- alebo jeho časť, ktoré by bolo platné a záväzné v deň uzatvorenia tejto Zmluvy alebo by dovŕšili platnosť a záväznosť po tomto dni. Na Pozemku neviaznu akékoľvek záložné ani podzáložné práva. Vlastnícke právo k Pozemku ani jeho časti nie je obmedzené akýmkoľvek prednostným právom, výhradou, zákazom odcudzenia alebo zaťaženia ani žiadnym iným obmedzením dispozičného práva.
- 7.1.12. Obec prehlasuje, že pod/na Pozemkom/u nie sú uložené inžinierske siete a ani nemá vedomosť o prípadnom plánovanom uložení inžinierskych sietí na/pod Pozemok alebo v jeho bezprostrednej blízkosti.
- 7.1.13. V súvislosti s Pozemkom neboli vydané akékoľvek stavebné uzávery alebo iné obdobné rozhodnutia.
- 7.1.14. Podľa vedomia Obce, Pozemok ani jeho okolie nie je závažným spôsobom znečistené látkami ohrozujúcimi životné prostredie, ani v ňom nie je iná kontaminácia. Závažné znečistenie Pozemku vzhľadom k umiestneniu najbližších zdrojov znečistenia v súčasnej dobe bezprostredne nehrozí.
- 7.1.15. Obec nemá vedomosť o existencii archeologických nálezov na Pozemku. Obec nebola informovaná a ani jej nie je známa existencia archeologických nálezov v blízkosti Pozemku.
- 7.1.16. Pozemok je vhodný a spôsobilý pre realizáciu výstavby Projektu v zmysle Podmienok pre účasť miest/mestských častí v projekte, s ktorými sa Obec vopred oboznámila a súhlasila. a tejto Zmluvy.
- 7.1.17. Tu uvedené prehlásenia a záruky Obce sú pravdivé a úplné a predstavujú úplný informačný základ pre spoločnosť Kaufland v súvislosti s uzavretím tejto Zmluvy.
- 7.2 Prehlásenia podľa bodu 7.1 tejto Zmluvy budú považované za opakovane uskutočnené Obcou každý deň po celú dobu výpožičky.
- 7.3 Obec sa zaväzuje, že spoločnosti Kaufland bezodkladne uhradí všetky výdavky a náklady, ktoré jej vzniknú z dôvodu, že akékoľvek z prehlásení a záruk sa ukáže nepravdivé alebo neúplné. Zároveň je Kaufland oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť.
- 7.4 Obec potvrdzuje a vyhlasuje, že porozumela a bola riadne oboznámená a súhlasí s tým že:
- k Projektu bude zo strany spoločnosti Kaufland spracovaná projektová dokumentácia stupeň pre stavebné povolenie a odovzdaná Obci zo strany Kauflandu bez zbytočného odkladu po jej obdržaní od Zhotoviteľa projektovej dokumentácie;
 - Projekt nezahrňuje vybudovanie prístupového chodníka k vstupu na Športovisko a úpravu bezprostredného okolia v mieste Projektu.
 - Kaufland bude na pozemkoch v okolí Pozemku určených zo strany Kauflandu v deň určený spoločnosťou Kaufland uskutočňovať na svoje vlastné náklady slávnostné otvorenie a zaistiť sprievodný program, súťaž a občerstvenie.
 - účasť starostu/primátora prípadne ďalších zástupcov Obce je na slávnostnom otvorení Športoviska zo strany Kaufland žiadúca.

VIII.

Zodpovednosť za vady a záruka za akosť

- 8.1 Zhotoviteľ poskytuje spoločnosti Kaufland záruku za akosť Projektu, na základe čoho sa Zmluvné strany dohodli, že v súlade s článkom III bod 3.4 tejto Zmluvy prípadnú zodpovednosť za vady bude u Zhotoviteľa uplatňovať priamo Obec, ktorej Kaufland odovzdá Projekt na základe Odovzdávacieho protokolu. Obec uplatňuje prípadnú zodpovednosť za vady u Zhotoviteľa za rovnakých podmienok ako Kaufland. Dňom konečného odovzdania a prebratia v súlade s čl. 5.2 tejto Zmluvy prechádza na Obec plná zodpovednosť za údržbu a prevádzku Projektu.
- 8.2 Zhotoviteľ poskytuje záruku na Projekt na dobu:
- 10 rokov pre kovovú konštrukciu basketbalového koša a stolnotenisový stôl;
 - 5 rokov pre športový povrch;
 - 3 roky pre atypické sedenie.

- 8.3 Záručná doba podľa bodu 8.2. tohto článku Zmluvy začína plynúť odo dňa konečného prevzatia jednotlivého Diela v zmysle Rámcovej zmluvy. Záručná doba pre jednotlivé časti Diela; ktoré nie sú upravené v bode 8.2. tejto Zmluvy, predstavuje dva (2) roky odo dňa konečného prevzatia príslušného Diela v zmysle Rámcovej Zmluvy.
- 8.4 Záruka sa nevzťahuje:
- na prípad prirodzeného opotrebenia, ktoré vzniklo v rámci bežného používania;
 - na vegetáciu a zeleň, vrátane trávnatých plôch;
 - ak bolo s Projektom zvlášť hrubo zaobchádzané alebo bolo nesprávne používané, ak bolo používané neprimerane, k účelu, ku ktorému nie je určené, či vystavené vandalizmu;
 - ak bol výrobok vystavený takým vplyvom prostredia, ktoré nebolo možné predvídať, vrátane živeľnej udalosti;
 - ak bol výrobok použitý spoločne s iným výrobkom, prípadne bol zostavený s iným výrobkom, ktorý nebol odsúhlasený Zhotoviteľom;
 - ak Obec nedodrжала výrobcom predpísaný plán prevádzkových kontrol a údržby ihrísk a jednotlivých prvkov športoviska
 - ak Objednávateľ alebo orgán štátnej správy, miestnej štátnej správy alebo samosprávy neupovedomil Zhotoviteľa o zistenej vade v priebehu troch mesiacov od dňa, keď bola vada objavená alebo mala byť pri vynaložení riadnej starostlivosti objavená.
- 8.5 Záruky Zhotoviteľa platia za predpokladu, že Obec vykonala kontrolu a údržbu Projektu, eventuálne montáž a inštaláciu prvkov podľa Zhotoviteľa, ktoré budú Obci odovzdané spoločnosťou Kaufland pri konečnom odovzdaní a prevzatí. Tieto skutočnosti je na požiadanie Zhotoviteľa Obec povinná preukázať.
- 8.6 Ak sa na Diele (Projekte) vyskytnú v záručnej dobe vady, je ich Obec povinná u Zhotoviteľa reklamovať bez zbytočného odkladu odo dňa, keď sa o nich Obec dozvedela. Reklamácia musí byť vykonaná písomne a musí byť doručovaná Zhotoviteľovi na adresu jeho sídla, uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
- 8.7 Pre zistenie vady je Obec povinná zaistiť cvičebné prvky tak, aby nedošlo ku vzniku škody na majetku, či zdravia.
- 8.8 Zhotoviteľ je povinný reklamované vady odstrániť, pričom všetky náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s odstránením vád znáša Zhotoviteľ.
- 8.9 V prípade, ak Zhotoviteľ neodstráni vady ani v primeranej lehote poskytnutej mu Obcou, po uplynutí dohodnutej doby na odstránenie vady, a v naliehavých prípadoch aj vtedy, ak hrozí bezprostredné riziko vzniku škôd a nie je možné čakať na odstránenie vád priamo Zhotoviteľom, má Obec právo odstrániť tieto vady vlastnou činnosťou, alebo poveriť odstránením vád niekoho iného, pričom Obci zároveň vzniká voči Zhotoviteľovi nárok na náhradu objektívne vynaložených a preukázaných nákladov s tým spojených.
- 8.10 Po odstránení reklamovanej vady Zhotoviteľ vyhotoví súpis skutočne vykonaných prác a vykoná všetky potrebné ďalšie úkony tak, aby Projekt bol plne funkčný.
- 8.11 Po odstránení vád a nedorobkov, zistených pri odovzdaní a prevzatí Projektu a po odstránení reklamovaných skrytých vád, pripraví Zhotoviteľ záznam, ktorý potvrdí Obec.
- 8.12 Záručná doba neplynie počas doby, v ktorej Obec nemohla Projekt užívať pre vady, za ktoré zodpovedá Zhotoviteľ. V takom prípade sa plynutie záručnej doby na Projekt preruší dňom uplatnenia nároku Obce zo zodpovednosti za vady (dňom odoslania písomnej reklamácie Zhotoviteľovi), v dôsledku ktorej nemožno Projekt užívať.
- 8.13 Obsah Prevádzaných práv v žiadnom prípade nezakladajú akékoľvek povinnosti spoločnosti Kaufland voči Obci ani zodpovednosť alebo ručenie spoločnosti Kaufland v prípade porušenia povinností Zhotoviteľa.

Sankcie

- 9.1 Pokiaľ Obec poruší akúkoľvek zo svojich povinností podľa článku VI bod 6.5, 6.6, alebo 6.11 tejto Zmluvy a zotrvá v porušovaní takejto povinnosti po dobu viac ako 7 dní odo dňa, kedy od spoločnosti Kaufland obdržala oznámenie o takom porušovaní:
- a) bude Kaufland alebo jej poverená osoba oprávnená vstúpiť na Pozemok a vykonať akékoľvek opravy údržbu Pozemku a/alebo Projektu, ktoré budú potrebné k napraveniu porušenia povinnosti Obce. Obec uhradí spoločnosti Kaufland všetky výdavky, ktoré spoločnosti Kaufland vzniknú v súvislosti s vykonaním týchto opráv a údržieb alebo
 - b) Obec uhradí spoločnosti Kaufland zmluvnú pokutu 300,- EUR (slovom tristo eur) za každý prípad porušenia do 30 dní od doručenia výzvy k úhrade.

Volbu nároku podľa tohto bodu vykoná Kaufland podľa vlastného uváženia pre každý jednotlivý prípad. V prípade voľby práva podľa písm. a) je Kaufland oprávnený svoju voľbu zmeniť a to do času vykonania činností potrebných k napraveniu porušenia povinností Obce.

- 9.2 V prípade porušenia ktoréhokoľvek zo záväzkov Obce podľa článku VI bod 6.7., 6.8, 6.10 Zmluvy, Obec uhradí spoločnosti Kaufland zmluvnú pokutu za každý prípad porušenia vo výške 300,- EUR (slovom tristo eur) do 30 dní od doručenia výzvy k úhrade.
- 9.3 V prípade porušenia záväzku Obce podľa bodu 6.18 Zmluvy, Obec uhradí spoločnosti Kaufland zmluvnú pokutu vo výške 5000,- EUR (slovom: päťtisíc eur) a to do 30 dní od doručenia výzvy Kauflandu na zaplatenie.

Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Kauflandu na náhradu škody v plnej výške.

X.

Odstúpenie od Zmluvy

- 10.1 Kaufland je oprávnený od Zmluvy odstúpiť zo zákonných dôvodov a takisto aj v prípade, že:
- a) sa ktorékoľvek prehlásenie a/alebo záruky Obce ukážu byť nepravdivé alebo neúplne; alebo
 - b) Obec neodovzdá spoločnosti Kaufland Pozemok alebo nepodpíše Preberací protokol v lehote podľa tejto Zmluvy; alebo
 - c) Obec poruší svoj záväzok podľa článku VI bod 6.7 alebo článku VI bod 6.18.

Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, ak z odstúpenia nevyplýva neskorší termín účinnosti odstúpenia od zmluvy. Písomné odstúpenie sa považuje za doručené dňom prevzatia zásielky alebo dňom odmietnutia prevzatia zásielky. Nárok na náhradu škody, nárok na zmluvnú pokutu a vysporiadanie vzájomných dovtedy poskytnutých plnení týmto nie je dotknutý.

Kaufland si vyhradzuje právo, jednostranne rozhodnúť aj bez uvedenia dôvodu, či je Pozemok vhodný pre realizáciu Projektu. V prípade, že Pozemok bude spoločnosti Kaufland kedykoľvek od uzavretia Zmluvy do dňa odovzdania uznaný za nevhodný pre realizáciu výstavby Projektu, je Kaufland oprávnený od Zmluvy odstúpiť s účinkami ex tunc.

XI.

Ochrana dôverných informácií

Obec sa zaväzuje zaobchádzať so všetkými materiálmi ako i informáciami a skutočnosťami týkajúcimi sa spoločnosti Kaufland a jej zamestnancov, o ktorých sa dozvie, ako s dôvernými. Z tejto povinnosti sú vyňaté prípady, keď sa jedná o informácie verejne prístupné.

XII. Ochrana osobných údajov

Obec sa zaväzuje dodržiavať príslušné právne predpisy o ochrane osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a zodpovedajúcim spôsobom sa zaväzuje zaviazat' k ich dodržiavaniu aj svojich zamestnancov a/alebo tretie osoby podieľajúce sa na plnení Zmluvy. Pritom musí byť zabezpečené, aby zamestnanci a/alebo tretie osoby podieľajúce sa na plnení Zmluvy boli dostatočným spôsobom informovaní o tom, ktoré údaje a v akom rozsahu podliehajú utajeniu.

XIII. Sociálne a ekologické štandardy

- 13.1 Dodržiavanie, zo strany Obce, medzinárodne uznávaných minimálnych sociálnych a ekologických štandardov je základným predpokladom spolupráce medzi zmluvnými stranami. Obec sa preto zaväzuje, pri výkone svojich obchodných činností predovšetkým dodržiavať minimálne štandardy ustanovené v Etickom kódexe skupiny Schwarz Group pre obchodných partnerov (pozrite link <https://www.kaufland.com/compliance-kaufland.html>). Obec uznáva, že ustanovenia tam upravené predstavujú základ zmluvného vzťahu medzi stranami.

XIV. Compliance

- 14.1 Obec je povinná zabezpečiť, aby boli v oblasti jej zodpovednosti, predovšetkým pri zapojení tretích osôb do vykonávania plnenia, dodržiavané všetky príslušné právne ustanovenia. To platí najmä pre dodržiavanie protikorupčných právnych predpisov, právnych predpisov na ochranu hospodárskej súťaže, ochranu osobných údajov ako aj právnych predpisov o zahraničnom obchode, vrátane všetkých povinností vyplývajúcich z US-amerických a tiež európskych hospodárskych, obchodných a finančných sankcií. Obec sa predovšetkým zaväzuje zabezpečiť zachovávanie dôvernosti údajov ním poverenými zamestnancami pri výkone zmluvne dohodnutých úloh a činností, a to písomným záväzkom poverených zamestnancov o zachovaní dôvernosti týchto údajov. V prípade, že Obec v rámci plnenia povinností vyplývajúcich jej z tejto Zmluvy zhromažďuje, spracúvava alebo používa osobné údaje, na príkaz alebo v mene Kauflandu, sú zmluvné strany povinné uzavrieť dodatkovú dohodu, v ktorej sa stanovia podrobnosti zhromažďovania, spracúvania a používania osobných údajov na príkaz alebo v mene Kauflandu.
- 14.2 Obec potvrdzuje, že nikto z jej personálu alebo personálu jeho subdodávateľa nie je vedený v zoznamoch osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia zamerané na boj proti terorizmu alebo iné vonkajšie hospodárske sankcie ako podľa Nariadenia Rady (ES) č. 2580/2001 a Nariadenia Rady (ES) č.

881/2002 (nariadenia pre boj s terorizmom), resp. v porovnateľných (predovšetkým US-amerických) zoznamoch alebo tieto nahrádzajúcich zoznamoch, v ich vždy aktuálne platnom znení a zároveň sa Obec zaväzuje takýto personál alebo personál subdodávateľa pri plneniach pre objednávateľa nenasadzovať.

- 14.3 Pre obchodných partnerov platia zásady ochrany osobných údajov Kauflandu, ktoré sú zverejnené na webstránke <https://spolocnost.kaufland.sk/ochrana-osobnych-udajov-partneri.html>. Obec je povinná o týchto zásadách náležite informovať svojich zamestnancov, prostredníctvom ktorých poskytuje svoje plnenia Kauflandu. Táto informačná povinnosť Obce platí aj voči spriazneným spoločnostiam Kauflandu a ich zamestnancom, v prípade, že títo zamestnanci sa podieľajú na plneniach pre Kauflandu. Týmto bude informačná povinnosť Kauflandu podľa článku 13 ods. 4 príp. článku 14 ods. 5 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov splnená.
- 14.4 Obec sa zaväzuje dodržiavať minimálne sociálne štandardy pri vykonávaní svojej činnosti, ktoré sú súčasťou Kódexu správania a sociálnych noriem spoločnosti Kaufland pre obchodných partnerov, ktoré Obec uznáva ako súčasť zmluvy.
- 14.5 Obec je povinná zdržať sa poskytovania akýchkoľvek príspevkov/darov pre zamestnancov, orgány alebo pomocných pracovníkov Kauflandu, ako aj pre všetky jemu blízke osoby.
- 14.6 Porušenie vyššie uvedených ustanovení v tejto časti zmluvy oprávňuje Kaufland, predovšetkým stanoviť Obci primeranú lehotu na odstránenie porušenia alebo odstúpiť od zmluvy po uplynutí lehoty, v prípade ak Kaufland porušenie neodstráni, príp. zmluvu zo závažného dôvodu ukončiť.
- 14.7 Obec umožní Kauflandu príp. tretej osobe (napr. auditorovi), ktorá bude viazaná na tieto účely mlčanlivosťou, preveriť dodržiavanie vyššie uvedených ustanovení (predovšetkým Kódexu správania a sociálnych noriem spoločnosti Kaufland pre obchodných partnerov). Na tieto účely Obec poskytne bezodkladne Kauflandu na jeho žiadosť informácie, bezodkladne sprístupní všetky požadované informácie (napr. podklady) a umožní Kauflandu príp. tretej osobe na základe predchádzajúceho primeraného oznámenia zisťovanie na mieste v podniku na strane Obce. Obec je povinná zaviazat' v prospech Kauflandu v rovnakom rozsahu aj svojho subdodávateľa, ak bude zapojený pri poskytovaní plnení Kauflandu.

XV.

Záverečné ustanovenia

- 15.1 Táto Zmluva je platná dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinná dňom jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 15.2 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú - 10 rokov odo dňa Konečného odovzdania a prevzatia Pozemku vrátane Projektu podľa bodu 4.2 tejto Zmluvy. Pokiaľ nedôjde do 1 roku od uzavretia tejto Zmluvy ku konečnému odovzdaniu a prevzatíu Pozemku vrátane Projektu, Zmluva zaniká.
- 15.3 Neúčinnosť, neplatnosť a/alebo nerealizovateľnosť jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy sa nedotýka účinnosti zostávajúcich ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neúčinné, neplatné alebo nerealizovateľné ustanovenia nahradia takým účinným a realizovateľným ustanovením, ktoré s apokiaľ možno čo najviac približuje pôvodnému úmyslu Zmluvných strán. To platí primerane aj pre chýbajúce ustanovenia v tejto Zmluve.
- 15.4 Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie na to, aby všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú pri realizácii tejto Zmluvy, boli riešené dohodou. Ak nedôjde k dohode, je ktorákoľvek zo Zmluvných strán oprávnená podať návrh na riešenie sporu na vecne a miestne príslušnom všeobecnom súde v Slovenskej republike.

- 15.5 Túto Zmluvu možno meniť iba na základe písomných číslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch Zmluvných strán.
- 15.6 Akákoľvek komunikácia, plnenie informačných povinností a iné oznámenia podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou sa bude uskutočňovať prostredníctvom nižšie uvedených kontaktných osôb telefonicky a/alebo prostredníctvom e-mailu, pokiaľ zo strany Kaufland a/alebo Obcou nebude druhou zmluvnou stranou oznámená iná kontaktná osoba s inými kontaktnými údajmi:

Za Kaufland
Martina Machánková
Mobil: +421 904 704 623
e-mail: kauflandpark@kaufland.sk

Za Obec
Dárius Krajčír, starosta
Mobil; 02/60201 444
e-mail: starosta@mudrv.sk

Akékoľvek písomnosti, vyžadujúce písomnú formu podľa tejto Zmluvy, sa budú doručovať doporučenou poštou na adresu Zmluvnej strany uvedenú v tejto Zmluve alebo na adresu zapísanú v obchodnom registri ku dňu odoslania zásielky, ak je iná ako adresa uvedená v Zmluve. Zásielka sa bude považovať za doručenú dňom jej prevzatia. Ak sa zásielka vráti odosielateľovi ako nedoručená alebo neprevzatá z akéhokoľvek dôvodu, považuje sa zásielka za doručenú na 7 deň od jej odoslania na poštovú prepravu.

- 15.7 Právne vzťahy založené touto Zmluvou ako aj jednotlivými zmluvami, ňou/nimi vznikajúce a z nej/z nich vyplývajúce, ako i s ňou/s nimi súvisiace, vzťahy vyplývajúce zo sporov o neplatnosť tejto zmluvy alebo jej časti ako i právne vzťahy touto zmluvou neriešené sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
- 15.8 Táto Zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, z toho jedno vyhotovenie obdrží Kaufland a dve vyhotovenia obdrží Obec.
- 15.9 Po prečítaní tejto Zmluvy Zmluvné strany potvrdzujú, že jej obsah, vyhlásenia, práva a záväzky v nej uvedené zodpovedajú ich pravdivej, vážnej a slobodnej vôli, a že táto Zmluva bola uzavretá na základe vzájomnej dohody, a nie pod nátlakom ani v stave núdze za nápadne nevýhodných podmienok.

Prílohami tejto Zmluvy, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť sú:

- | | | |
|--------------|---|---|
| Príloha č. 1 | - | Vizuál Športoviska |
| Príloha č. 2 | - | Projekt |
| Príloha č. 3 | - | Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti Kaufland |
| Príloha č. 4 | - | Čestné prehlásenie Obce |
| Príloha č. 5 | - | Zoznam hnutelných vecí |

miesto, dátum

KAUFLAND

podpis

Branislav Brunovský

podpis

Richard Bendík

miesto, dátum

Obec

podpis

Dárius Krajčír, starosta